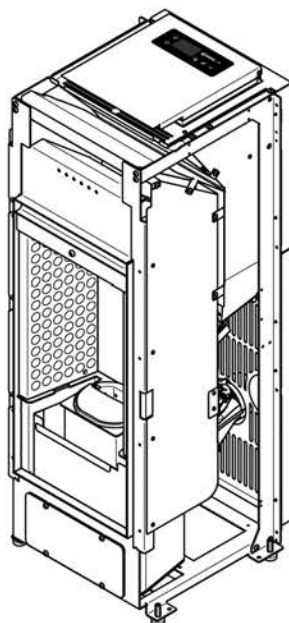




**PL**

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I KONSERWACJI**



### **NPS7 EVO - NPS10 EVO**

**PIECE EKOLOGICZNE NA PELLET  
NA GORĄCE POWIETRZE WENTYLOWANE**

**NINIEJSZA INSTRUKCJA STANOWI INTEGRALNĄ CZĘŚĆ PRODUKTU  
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z JEJ TREŚCIĄ I PRZECHOWAĆ DO DALSZEJ KONSULTACJI**

Numer fabryczny





## Wprowadzenie

- **Gratulujemy udanego zakupu produktu firmy Caminetti Montegrappa! Zakupiliście Państwo jeden z najlepszych produktów dostępnych na rynku!**
- Przed zainstalowaniem i użytkowaniem niniejszego urządzenia, należy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji "montażu, obsługi i konserwacji", stanowiącą integralną część urządzenia, i którą należy zachować do późniejszej konsultacji, gdyż powinna ona towarzyszyć urządzeniu przez cały okres jego eksploatacji.
- Montaż, połączenia elektryczne, kontrola funkcjonowania, konserwacja i naprawa to czynności, które powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Zaleca się, aby pierwsze uruchomienie, tj. oddanie do eksploatacji było wykonane przez instalatora tak, aby można było sprawdzić poprawność funkcjonowania urządzenia oraz systemu odprowadzania spalin.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są odpowiednio nadzorowane lub jeśli zostały pouczone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.



**UWAGA: Wszystkie czynności czyszczenia różnych elementów powinny być wykonywane przy urządzeniu całkowicie zimnym i odłączonym od sieci elektrycznej.**

**Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które są możliwe do przeprowadzenia przez użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.**

- Dzieci powinny być nadzorowane przez osobę dorosłą tak, aby nie dotknęły gorącej powierzchni urządzenia, nie użytkowały urządzenia lub nie wykonały zmian w funkcjonowaniu urządzenia, jak również należy zadbać o to, aby nie bawiły się urządzeniem.



**Nadciśnienie w komorze spalania, poprzedzone nienormalną obecnością znacznej ilości dymu przy braku płomienia, jest bardzo poważnym zjawiskiem, które należy bezwzględnie kontrolować, ponieważ może spowodować nawet pęknięcie szyby lub otwarcie drzwi urządzenia i przedostanie się dymu do otoczenia. (Patrz też punkt 1.5.2.).**



**Jeżeli urządzenie wiele razy pod rząd nie zapala się lub jeśli często zdarzają się istotne i nienormalne przypadki tworzenia się dymu w komorze spalania przy jednoczesnym braku płomienia, zaleca się natychmiast zaprzestać użytkowania i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem w celu sprawdzenia funkcjonalności urządzenia i komina.**

- W celu uzyskania dalszych informacji należy zwrócić się do sklepu, w którym urządzenie zostało zakupione, którego personel będzie w stanie dostarczyć odpowiedniej obsługi w tym zakresie.

## Symbole zastosowane w niniejszej instrukcji

W niniejszej instrukcji, niektóre zalecenia zostały uwidocznione w sposób szczególny za pośrednictwem następujących symboli:



Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa.



Czynność zabroniona.



Ważna informacja.

Firma Caminetti Montegrappa (w dalszej części określana jako "PRODUCENT") nie ponosi żadnej odpowiedzialności i nie uznaje roszczeń do odszkodowania za ewentualne szkody, które mogą, pośrednio lub bezpośrednio, powstać w odniesieniu do osób, mienia lub zwierząt domowych na skutek braku przestrzegania podanych zaleceń uwidocznionych w specjalny sposób przez poniższe symbole.



<b>SPIS TREŚCI</b>	<b>4</b>
<b>1 INFORMACJE OGÓLNE</b>	<b>4</b>
1.1 Gwarancja	4
1.1.1 Warunki gwarancji	4
1.1.2 Etykieta WE i numer seryjny produktu	5
1.1.3 Uwagi dotyczące materiałów	6
1.1.4 null	6
1.2 Certyfikaty	7
1.2.1 Ecodesign 2022	7
1.2.2 Pozostałe certyfikaty	8
1.3 Wymiary i właściwości techniczne	9
1.3.1 Rysunki techniczne korpusu pieca	9
1.3.2 Właściwości techniczne i gabaryty	10
1.3.3 Odległości bezpieczeństwa od materiałów łatwopalnych	11
1.4 Pellet opałowy	12
1.5 Ostrzeżenia	13
1.5.1 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	13
1.5.2 Instrukcja postępowania w przypadku usterek w komorze spalania	14
1.5.3 Ogólne ostrzeżenia	14
1.5.4 Utylizacja komponentów urządzenia po zakończeniu okresu użytkowania	15
1.6 Środki i przepisy bezpieczeństwa	17
1.7 Warunki eksploatacji	18
1.8 Wyposażenie	19
1.9 Zasada działania	20
<b>2 INSTALACJA</b>	<b>21</b>
2.1 Demontaż i usuwanie odpadów	21
2.2 Przygotowanie do montażu	21
2.3 Montaż urządzenia	21
2.3.1 Pozycjonowanie urządzenia	21
2.3.2 Wlot powietrza zewnętrznego	23
2.3.3 Kształtka wylotu dymu	24
2.3.4 Montaż obudowy	25
2.3.5 Podłączenie elektryczne	25
2.3.6 Położenie czujnika temperatury pomieszczenia	25
<b>3 UŻYTKOWANIE</b>	<b>26</b>
3.1 Czynności kontrolne i uwagi dotyczące pierwszego uruchomienia	26
3.2 Ładowanie pelletu	26
3.3 Panel sterowania	27
3.3.1 Zapłonu	28
3.3.2 Ustawianie temperatury pomieszczenia	29
3.3.3 Podstawowe funkcje MENU	30
3.3.4 Programowanie pracy w trybie [CZASOWYM]	30
3.3.5 Wyłączenie	32
3.3.6 Menu użytkownika	32
3.3.7 Sygnał SERWIS	37

3.3.8 Sygnały alarmowe . . . . .	37
<b>4 KONSERWACJA . . . . .</b>	<b>40</b>
4.1 Konserwacja powtarzalna . . . . .	40
4.1.1 Czyszczenie wyświetlacza i części zewnętrznej obudowy . . . . .	40
4.1.2 Czyszczenie ceramicznej szyby . . . . .	40
4.1.3 Konserwacja powtarzalna typu A . . . . .	41
4.2 Konserwacja okresowa . . . . .	43
4.2.1 Konserwacja okresowa typu B . . . . .	43
4.2.2 Konserwacja okresowa typu C . . . . .	45
4.2.3 Kontrola uszczelek . . . . .	45
4.2.4 Czyszczenie przewodów odprowadzania dymu . . . . .	46
4.3 Wyłączenie urządzenia z użytkowania . . . . .	46
4.4 Awarie / Przyczyny / Rozwiązania . . . . .	46
4.4.1 Wymiana bezpiecznika . . . . .	47
<b>5 ZASTRZEŻONE DLA AUTORYZOWANEGO TECHNIKA . . . . .</b>	<b>48</b>
5.1 Schemat elektryczny . . . . .	48
5.2 Podłączenie do termostatu lub przełącznika . . . . .	49
5.3 Rejestracja interwencji . . . . .	49

---

# 1 INFORMACJE OGÓLNE

## 1.1 Gwarancja

### 1.1.1 Warunki gwarancji

Firma Caminetti Montegrappa s.p.a. wdraża i stosuje "gwarancję zgodności z umową" przewidzianą przez Dyrektywę 1999/44/WE.  
2. W celu zastosowania praw gwarancyjnych, zgodnie z ustawodawstwem krajowym wdrażającym postanowienia Dyrektywy 1999/44/WE, nabywca powinien zwrócić się do sprzedawcy.

### 1.1.2 Etykieta WE i numer seryjny produktu

Na okładce niniejszej „Instrukcji obsługi oraz konserwacji”, wydrukowany jest numer seryjny który należy zawsze podawać w razie kontaktów z producentem.

Numer ten wydrukowany jest również u dołu etykiety CE, w tylnej części urządzenia.

EN 16510-1:2022, EN 16510-2-X:2022			
DoP:		EDP:	
		NB:	
$P_{nom}$	kW	$P_{part}$	kW
$P_{SHnom}$	kW	$P_{SHpart}$	kW
$P_{Wnom}$	kW	$P_{Wpart}$	kW
$\eta_{nom}$	%	$\eta_{part}$	%
$\eta_s$	%	$EEI$	-
$CO_{nom}$ (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	$CO_{part}$ (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>
$NO_{xnom}$ (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	$NO_{xpart}$ (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>
$OGC_{nom}$ (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	$OGC_{part}$ (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>
$PM_{nom}$ (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	$PM_{part}$ (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>
$p_{nom}$	Pa	$p_{part}$	Pa
$p_w$	kPa (bar)	$s$	mm
$d_R$	mm	$d_s$	mm
$d_C$	mm	$d_p$	mm
$d_f$	mm	$d_L$	mm
$d_B$	mm	$d_{non}$	mm
$e_{lmax}$	kW	$e_{lmin}$	kW
$e_{lSB}$	kW	$E, f$	V, Hz
$W_{max}$	W		V Hz
Designed in Italy - Made in Italy			
SN	00000000000000		
CODE	0000000000X		
Réf	00000000		

Przykład oznakowania WE z numerem seryjnym

SYMBOLE	LEGENDA TABLICZKI
nom	dane zarejestrowane przy mocy znamionowej
part	dane zarejestrowane przy obniżonej mocy
$P_{nom/part}$	Moc cieplna
$P_{SHnom/part}$	Wydajność cieplna pomieszczenia
$P_{Wnom/part}$	Wydajność cieplna wody
$\eta_{nom/part}$	Efektywność
$\eta_s$	Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń
$EEI$	Wskaźnik Efektywności Energetycznej
$CO_{nom/part}$	emisje CO (przy 13% O <sub>2</sub> )
$NO_{xnom/part}$	emisje NO <sub>x</sub> (przy 13% O <sub>2</sub> )
$OGC_{nom/part}$	emisje węglowodorów (przy 13% O <sub>2</sub> )
$PM_{nom/part}$	emisje cząstek stałych (przy 13% O <sub>2</sub> )
$p_{nom/part}$	minimalny ciąg
$p_w$	maksymalne ciśnienie robocze
$s$	grubość ochronnego materiału izolacyjnego
$d_R$	minimalna odległość od materiałów palnych - tył
$d_s$	minimalna odległość od materiałów palnych - bok
$d_C$	minimalna odległość od materiałów palnych - sufit
$d_p$	minimalna odległość od materiałów palnych - promieniowanie czołowe
$d_f$	minimalna odległość od materiałów palnych - podłoga przednia
$d_L$	minimalna odległość od materiałów palnych - promieniowanie boczne
$d_B$	minimalna odległość od materiałów palnych - dół
$d_{non}$	minimalna odległość od materiałów nie palnych
$e_{lmax}$	zużycie dodatkowej energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej
$e_{lmin}$	zużycie dodatkowej energii elektrycznej przy częściowym obciążeniu
$e_{lSB}$	zużycie dodatkowej energii elektrycznej w trybie czuwania
$E, f$	napięcie i częstotliwość zasilania
$W_{max}$	maksymalna pobór mocy
	należy zapoznać się z instrukcją użytkownika i przestrzegać jej zaleceń.

### 1.1.3 Uwagi dotyczące materiałów



**Materiały użyte do wykonania niniejszego produktu zostały poddane skrupulatnej kontroli, która nie wykryła żadnych wad.**

Zgodnie z podanym niżej opisem niektóre komponenty podlegają zużyciu (korozji lub stopniowemu starzeniu się), a zatem wszelkie zużycie opisane w instrukcji nie może być uważane za powód do reklamacji, gdyż wynika ono z rodzaju, obiektywnych właściwości materiału lub warunków użytkowania.

- Ruchome lub stałe stalowe lub żeliwne elementy wewnętrzne: są wykonane z materiału odpornego na naprężenia wynikające z wysokiej temperatury, lecz mogą ulec odkształceniu w przypadku użycia nieprawidłowego materiału opałowego lub jeżeli nadmiernie przekroczy się jego zalecaną ilość; ponadto z biegiem czasu mogą ulegać korozji, mogą się docierać lub rdzewieć.
- Palniki: bardzo się nagzewają, z biegiem czasu mogą ulegać korozji, odkształceniom lub rdzewieniu.
- Uszczelki: służą do szczelnego zamknięcia komory spalania lub uszczelnienia szkła ceramicznego; jeżeli szkło ceramiczne będzie czyszczone zgodnie ze wskazówkami podanymi w podrozdziale 4.1.2, uszczelki zachowają przez dłuższy okres czasu zdolność absorbowania ewentualnych odkształceń, natomiast jeżeli w trakcie czyszczenia płyn czyszczący będzie spływał po szkło i przenikał do uszczelnień, mogą one, po zeszywnieniu i w wyjątkowej sytuacji, doprowadzić do pęknięcia szkła ceramicznego.

Podane niżej ważne komponenty, jeżeli nie będą obsługiwane z odpowiednią ostrożnością, mogą w wyjątkowych sytuacjach ulec nagłemu uszkodzeniu.

- Szkło ceramiczne: wszystkie elementy zostały starannie sprawdzone, zatem, jeżeli są obecne ewentualne nieprawidłowości należą one do typowych właściwości danego materiału i nie mają ujemnego wpływu na odporność szkła ceramicznego, ani też nie zagrażają prawidłowemu funkcjonowaniu komory spalania. Ponadto, informuje się, że aktualnie dostępne metody produkcyjne nie umożliwiają wyprodukowania płyt szklanych całkowicie pozbawionych wad. N.B. Odnośnie czyszczenia należy skonsultować podrozdział 4.1.2.
- Ruchome lub stałe wewnętrzne elementy wykonane z wermikulitu -materiału odpornego na obciążenia powodowane przez wysokie temperatury; jest to materiał kruchy, dlatego też przy wykonywaniu prac konserwacyjnych należy zachować szczególną uwagę.
- Na stronie internetowej [www.caminettimontegrappa.it](http://www.caminettimontegrappa.it) otworzyć zakładkę „Wsparcie”
- wysłać wiadomość e-mail na adres [sat@caminettimontegrappa.it](mailto:sat@caminettimontegrappa.it), podając wszystkie powyższe informacje.

## 1.2 Certyfikaty

### 1.2.1 Ecodesign 2022

Język: ■ POL

#### WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWA STAŁE

Znak towarowy:	
Rodzaj produktu:	NPS7 EVO
Identyfikator(-y) modelu:	ALPINA EVO
Modele równoważne:	BOMA EVO; CIMA EVO; COUNTRY EVO; CLIMA EVO; ETHICA EVO; EVOCA EVO; GASSA EVO; MURA EVO; NOIR EVO; RADA EVO; RING EVO; RONDE EVO; TEE EVO; TIMBRO EVO; TOP EVO

Funkcja ogrzewania pośredniego:	<input checked="" type="checkbox"/> nie
Bezpośrednia moc cieplna:	6,4 kW
Pośrednia moc cieplna:	0,0 kW

Paliwo	Paliwa zalecane [tak / nie]	Inne odpowiednie paliwo(-a) [tak / nie]	$\eta_s$ [%]	Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej			
				PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )			
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	<input checked="" type="checkbox"/> tak	<input checked="" type="checkbox"/> nie	79%	15	2	162	146	18	5	414	114
Klasa efektywności energetycznej:				A+							
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI):				120							

#### CHARAKTERYSTYKA W WYPADKU EKSPLOATACJI PRZY UŻYCIU WYŁĄCZNIE PALIWA ZALECANEGO

MOC CIEPLNA			
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	6,4	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	3,2	kW

SPRAWNOŚĆ UŻYTKOWA (WARTOŚĆ OPAŁOWA W STANIE ROBOCZYM)			
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	90,8	%
Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th, min}$	94,7	%

ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ NA POTRZEBY WŁASNE			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	0,049	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l, min}$	0,035	kW
W trybie czuwania	$e_{l, s}$	0,003	kW

ZAPOTRZEBOWANIE NA ENERGIĘ STAŁEGO PŁOMIENIA PILOTUJĄ-CEGO			
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	$P_{pilot}$	nd.	kW

RODZAJ MOCY CIEPLNEJ/REGULACJA TEMPERATURY W POMIESZCZENIU			
Nd. (zmniejszona emisja niezgodna z rozporządzeniem EcoDesign 2022)		(F2)	0%

INNE OPCJE REGULACJI			
Nie dotyczy		(F3)	0%

Przestrzegaj szczególnych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wskazanych w instrukcji dołączonej do produktu

DANE TELEADRESOWE	WYDANY W:	OSOBA UPRAWNIIONA:
Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT Tel. +39 0424 800 500   Fax +39 0424 800 590 www.caminettimontegrappa.it   info@caminettimontegrappa.it	08/08/2025	 Ing. Andrea Tezza Technical Manager

## WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWA STAŁE

Znak towarowy:	
Rodzaj produktu:	NPS10 EVO
Identyfikator(-y) modelu:	ALPINA EVO
Modele równoważne:	BOMA EVO; CIMA EVO; COUNTRY EVO; CLIMA EVO; ETHICA EVO; EVOCA EVO; GASSA EVO; MURA EVO; NOIR EVO; RADA EVO; RING EVO; RONDE EVO; TLE EVO; TIMBRO EVO; TOP EVO

Funkcja ogrzewania pośredniego:	<input checked="" type="checkbox"/> nie
Bezpośrednia moc cieplna:	9,0 kW
Pośrednia moc cieplna:	0,0 kW

Paliwo	Paliwo zalecane [tak / nie]	Inne odpowiednie paliwo(-a) [tak / nie]	$\eta_s$ [%]	Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej			
				PM	OGC	CO	NOX	PM	OGC	CO	NOX
				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )				mg/Nm <sup>3</sup> (13%O <sub>2</sub> )			
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	<input checked="" type="checkbox"/> tak	<input checked="" type="checkbox"/> nie	84%	15	2	112	150	19	3	231	135
Klasa efektywności energetycznej:	A+										
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI):	123										

## CHARAKTERYSTYKA W WYPADKU EKSPLOATACJI PRZY UŻYCIU WYŁĄCZNIE PALIWA ZALECANEGO

MOC CIEPLNA			
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	9,0	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	3,8	kW

SPRAWNOŚĆ UŻYTKOWA (WARTOŚĆ OPAŁOWA W STANIE ROBOCZYM)			
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	88,0	%
Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{th, min}$	92,2	%

ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ NA POTRZEBY WŁASNE			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	0,060	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l, min}$	0,045	kW
W trybie czuwania	$e_{l, s}$	0,003	kW

ZAPOTRZEBOWANIE NA ENERGIĘ STAŁEGO PŁOMIENIA PILOTUJĄCY-CEGO			
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	$P_{pilot}$	nd.	kW

RODZAJ MOCY CIEPLNEJ/REGULACJA TEMPERATURY W POMIESZCZENIU			
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy		(F2)	7%

INNE OPCJE REGULACJI			
Nie dotyczy		(F3)	0%

Przestrzegaj szczególnych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wskazanych w instrukcji dołączonej do produktu

DANE TELEADRESOWE	WYDANY W:	OSOBA UPRAWNIIONA:
Caminetti Montegrappa S.p.A. con socio unico via A. da Bassano, 7/9 - 36020 POVE DEL GRAPPA (VI) - IT Tel. +39 0424 800 500   Fax +39 0424 800 590 www.caminettimontegrappa.it   info@caminettimontegrappa.it	08/08/2025	 Ing. Andrea Tezza Technical Manager

## 1.2.2 Pozostałe certyfikaty

Oświadczam się, że urządzenia  
**NPS7 EVO - NPS10 EVO**

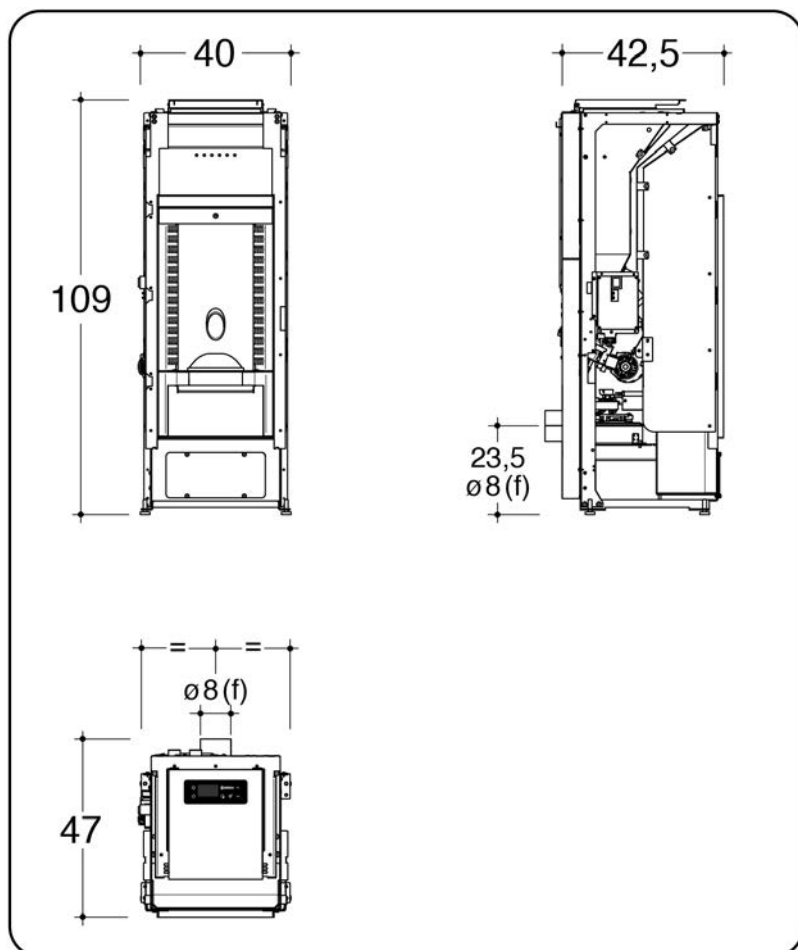
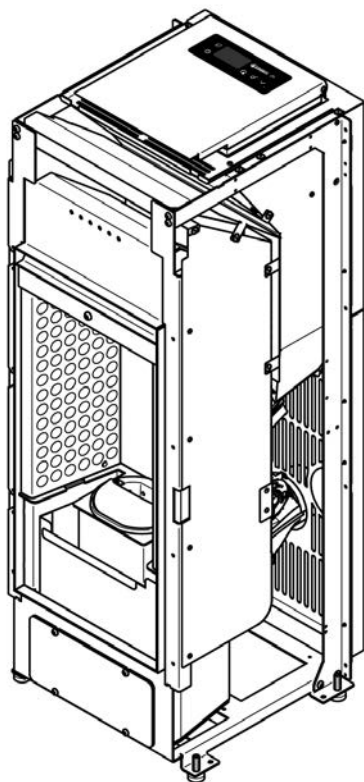
spełniają wymagania przepisów prawnych wdrażających postanowienia następujących dyrektyw i rozporządzeń:

- Dyrektywa 2011/65/UE (dyrektywa RoHS w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym).
- Dyrektywy 2014/30/EU (EMCD w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej) wraz z późniejszymi nowelizacjami.
- Dyrektywy 2014/35/EU (LVD niskonapięciowej) wraz z późniejszymi nowelizacjami.
- Rozporządzenia (UE) 305/2011 (Materiały Budowlane).

**i** Deklarację właściwości użytkowych i Deklarację zgodności WE można pobrać ze strony internetowej [www.caminettimontegrappa.it](http://www.caminettimontegrappa.it).

## 1.3 Wymiary i właściwości techniczne

### 1.3.1 Rysunki techniczne korpusu pieca



## 1.3.2 Właściwości techniczne i gabaryty

Wartości określone zgodnie z normą EN 16510-2-6:2022		NPS7 EVO		NPS10 EVO		
Moc	simb.	nominalna (nom)	minimalna (part)	nominalna (nom)	minimalna (part)	
Moc cieplna	<i>P</i>	6,4	3,2	9,0	3,8	kW
Wydajność cieplna pomieszczenia	<i>PSH</i>	6,4	3,2	9,0	3,8	kW
Wydajność cieplna wody	<i>Pw</i>	-	-	-	-	kW
sprawność	$\eta$	91	95	91	91	%
sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	$\eta_s$	79	-	84	-	%
wskaźnik efektywności energetycznej	<i>EEl</i>	120		123		W
emisje CO (przy 13% O <sub>2</sub> )	<i>CO</i>	0,0130	0,0331	0,0090	0,0185	%
emisje CO (przy 13% O <sub>2</sub> )	<i>CO</i>	162	414	112	231	mg/Nm <sup>3</sup>
emisje NO <sub>x</sub> (przy 13% O <sub>2</sub> )	<i>NO<sub>x</sub></i>	146	114	150	135	mg/Nm <sup>3</sup>
emisje węglowodorów (przy 13% O <sub>2</sub> )	<i>OGC</i>	2	5	2	3	mg/Nm <sup>3</sup>
emisje cząstek stałych (przy 13% O <sub>2</sub> )	<i>PM</i>	15	18	15	19	mg/Nm <sup>3</sup>
ciąg (podciśnienie w kominie)	<i>p</i>	5	5	5	5	Pa
maksymalne ciśnienie robocze	<i>pw</i>	-				kPa
grubość ochronnego materiału izolacyjnego	<i>s</i>	0				mm
zużycie dodatkowej energii elektrycznej	<i>el</i>	0,049	0,035	0,060	0,045	kW
zużycie dodatkowej energii elektrycznej w trybie czuwania	<i>elsb</i>	0,003		0,002		kW
nominalne napięcie	<i>E</i>	230				V
nominalna częstotliwość	<i>f</i>	50				Hz
maksymalna pobór mocy	<i>W<sub>max</sub></i>	400				W
klasa przewodu kominowego	<i>T<sub>class</sub></i>	T200G				
maksymalne obciążenie komina, jakie może obsłużyć urządzenie	<i>m<sub>chim</sub></i>	20				kg
temperatura spalin	<i>T<sub>f,g</sub></i>	149	87	205	110	°C
temperatura gazów spalinowych poniżej przyłącza wylotowego	<i>T<sub>s</sub></i>	175	109	237	132	°C
przepustowość spalin	$\Phi_{f,g}$	4,6	2,4	6,2	3,4	g/s
opał	-	pellet drzewny				
zużycie opału na godzinę	<i>m<sub>h</sub></i>	1,44	0,69	2,11	0,85	kg/h
pojemność zbiornika	-	17				kg
praca autonomiczna	-	11,5	24,5	8,0	20,0	h
rura wylotowa spalin	<i>d<sub>out</sub></i>	Ø 80				mm
wlot powietrza do spalania	-	40 x 40				mm
stopień ochrony IP	-	IP20				
powierzchnia ogrzewana z certyfikowaną mocą (*)	-	73		103		m <sup>2</sup>
ciężar netto	<i>m</i>	69				kg
tryb pracy ciągły (CON) lub przerywany (INT)	CON/INT	CON				
typ urządzenia	-	Type BE				

\* Podana wartość ogrzewanej powierzchni (odnosząca się do pomieszczeń o wysokości 2,70 m o zapotrzebowaniu cieplnym od 32 do 33 W/m<sup>3</sup>) ma charakter wyłącznie orientacyjny i obliczana jest dla lokali doskonale izolowanych, przy urządzeniu zainstalowanym w najkorzystniejszej pozycji i równomiernym rozprzestrzenianiu się ciepła. Ze względu na nieograniczoną liczbę układów, jakie mogą występować w instalacjach, PRODUCENT nie gwarantuje zgodności wskazanych liczb we wszystkich zastosowaniach.

**i** UWAGA (DLA TECHNIKA): Przy wykonywaniu wymiarowania kominów do urządzeń na pellet za pomocą specjalnego oprogramowania komputerowego, jako punkt odniesienia można zastosować ciśnienie 0 Pascala.

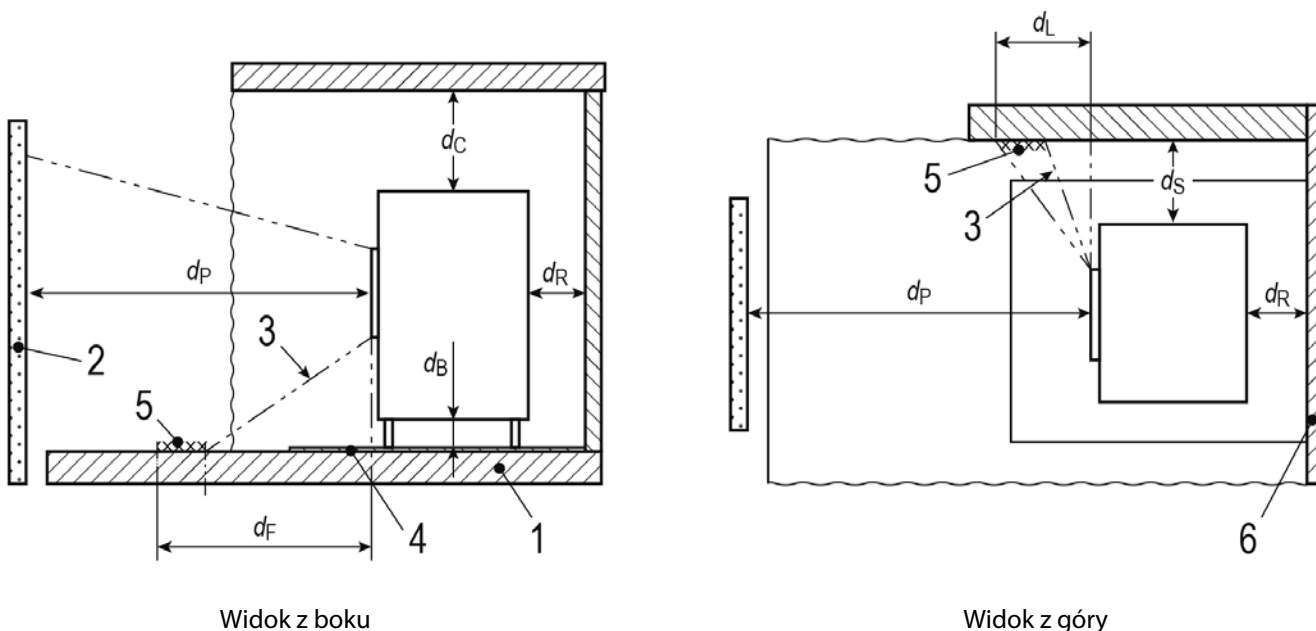
**Informacje o skuteczności, które przedstawiamy w tym podręczniku, odnoszą się do urządzenia pracującego z wyłączoną wentylacją SMART. Wyłączanie trybu wentylacji SMART przedstawiamy w pod-menu VENT.SMART w punkcie 3.3.6.**

### 1.3.3 Odległości bezpieczeństwa od materiałów łatwopalnych

**i** Jeżeli ściany są pokryte drewnem lub innym materiałem łatwopalnym, należy zachować minimalny odstęp zgodnie ze wskazaniami podanymi na schemacie i tabeli poniżej.

W każdym razie, w przypadku mebli lub innych przedmiotów szczególnie wrażliwych na ciepło należy uwzględnić skoki temperatury, na które mogą być narażone, a następnie odpowiednio zwiększyć odległość od urządzenia.

Jeżeli ściany są niepalne, należy umieścić urządzenie w minimalnej odległości bezpiecznej ( $d_{non}$ ), zgodnie ze wskazówkami w tabeli poniżej.



LEGENDA	
1	posadzka
2	materiał łatwopalny z przodu
3	strefa promieniowania
4	ochronna płyta podłogowa
5	powierzchnia napromieniowana, którą należy chronić
6	powierzchnie łatwopalne

odległości bezpieczeństwa od materiałów łatwopalnych		mm
$d_R$	odległość z tyłu	100
$d_S$	odległość z boku	200
$d_B$	odległość od dołu	25
$d_C$	odległość od góry	750
$d_P$	promieniowanie czołowe	2000
$d_F$	promieniowanie na podłodze	1500
$d_L$	promieniowanie boczne	1500
$d_{non}$	minimalna odległość od materiałów NIE palnych	100

**i** W przypadku podłóg wykonanych z materiałów łatwopalnych, pod urządzeniem należy umieścić odpowiednie zabezpieczenie (np. płytę podłogową ze stali o grubości 20/10 mm).

## 1.4 Pellet opałowy

Pellet drzewny powstaje poprzez prasowanie trocin wytwarzanych podczas obróbki i przetwarzania naturalnego drewna suszonego. Spoistość materiału zapewnia lignina zawarta w drewnie, która umożliwia wytwarzanie granulatu bez jakiegokolwiek kleju lub lepiszcza.

Średnica pelletu wynosi od 6 mm do 8 mm, standardowa długość od 5 mm do 30 mm, a gęstość granulatu dobrej jakości od 1000 kg/m<sup>3</sup> do 1400 kg/m<sup>3</sup>.

**i** W tym urządzeniu można stosować wyłącznie pellet o średnicy  $6 \pm 1,0$  mm i długości  $3,15 \leq L \leq 40,0$  mm (EN 17225-2 – Kategoria A1).

W sprzedaży dostępne są różne rodzaje pelletu o cechach, które różnią się w zależności od mieszanek drewna zastosowanych w ich składzie.

Wskaźnik wilgotności pelletu z czystego drewna jest bardzo niski: od 6% do 8% w produkcji. Taka wilgotność umożliwia bezpośrednie spalanie pelletu bez konieczności sezonowania. Należy jednak zwrócić szczególną uwagę na zmiany wilgotności, jakie mogą wystąpić w peliecie w przypadku przechowywania go w nieodpowiednich miejscach. Wzrost wilgotności powoduje bowiem zmianę wielkości pelletu (powiększenie), a w konsekwencji ryzyko zablokowania podawania opału do palnika. Wilgoć zmienia także strukturę molekularną, staje się ona lepka i mało palna.

**⊘** ZABRANIA się używać innego opału niż pellet.

**⊘** ZABRANIA się używać pelletu opałowego wytworzonego z odpadów po półproduktach, które zawierają kleje i farby. Produkty te są niedozwolonym opałem.

Pellet z czystego drewna ma wysoką wartość opałową, nawet do 19000 kJ/kg, i stosowany w odpowiednich urządzeniach zapewnia bardzo dobrą wydajność.

Ogrzewanie pelieciem jest tańsze niż ogrzewanie olejem opałowym lub gazem ziemnym.

Właściwości opału w powiązaniu z właściwościami technicznymi urządzenia pozwalają uzyskać emisję dymu zgodną z najbardziej rygorystycznymi przepisami europejskimi w zakresie ekologii i ochrony środowiska.

Pellet jest praktyczny w magazynowaniu, ponieważ w sprzedaży dostępne są opakowania po 15 kg.

**i** Aby zapewnić normalne i bezproblemowe spalanie, należy przechowywać pellet w miejscu pozbawionym wilgoci.

W oparciu o wyniki licznych badań wydajności cieplnej i prawidłowości działania urządzenia, PRODUCENT zdecydowanie zaleca stosowanie opału dobrej jakości.

Pellet musi być wytwarzany wyłącznie z trocin z nieobrobionego drewna, bez żadnych innych materiałów.


















**⚠** **OSTRZEŻENIE:** Na załadunek pelletu przez system zasilania urządzenia mają wpływ właściwości samego pelletu. Poprzez wprowadzenie różnych rodzajów pelletu można zaobserwować wahania do 20/25%, co przekłada się na wahania mocy cieplnej.

W związku z tym zaleca się, aby przy pierwszym uruchomieniu i przy każdej zmianie pelletu, w czasie nie krótszym niż 6 godzin sprawdzać, czy spalanie nie wykazuje tendencji do gaszenia lub gromadzenia pelletu w palniku (patrz punkt 3.3.6).

**⚠** **UWAGA!** Stosowanie innego opału (kukurydzy, skorup orzechów włoskich i laskowych itp.) lub stosowanie pelletu, którego termin ważności upłynął, albo pelletu o charakterystyce wymiarowej innej niż zalecana powoduje uszkodzenie elementów urządzenia i może skutkować utratą gwarancji oraz zwolnieniem producenta z odpowiedzialności.

## 1.5 Ostrzeżenia


### 1.5.1 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

-  **UWAGA!!!** W celu prawidłowego użytkowania niniejszego urządzenia i jego osprzętu elektrycznego i aby zapobiec ewentualnym pożarom należy zawsze przestrzegać zaleceń podanych w niniejszym podręczniku.
-  **UWAGA!** Montaż, połączenia elektryczne, kontrola funkcjonowania, konserwacja i naprawa to czynności, które powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
-  **UWAGA!** Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed zamontowaniem obudowy.
-  **UWAGA!** W razie pożaru w kanale dymowym należy wyłączyć urządzenie, wezwać straż pożarną, a następnie sprawdzić, czy kanał dymowy i czopuch nie zostały widocznie uszkodzone. Przed ponownym włączeniem układu spalania należy wykonać naprawę.
-  **UWAGA:** Tego urządzenia **NIE** można używać w przypadku dzielonego przewodu kominowego.
-  **OSTRZEŻENIE:** Wszystkie krajowe i lokalne przepisy oraz normy europejskie muszą być spełnione w chwili zainstalowania urządzenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z urządzenia muszą być spełnione wszystkie krajowe i lokalne przepisy oraz normy europejskie.
-  **UWAGA!** Należy skrupulatnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.
-  **UWAGA!** Każda osoba obsługująca urządzenie powinna zapoznać się i zrozumieć treść niniejszego podręcznika, a zatem zaznajomić się z wszystkimi poleceniami sterowniczymi.
-  **UWAGA!** Urządzenie może być obsługiwane, regulowane i programowane tylko przez osobę dorosłą. Błędne lub przypadkowe ustawienia funkcji mogą spowodować niebezpieczeństwo i/lub awarię.
-  **UWAGA!** Każda modyfikacja lub nieupoważniona wymiana części urządzenia może stworzyć zagrożenie dla użytkownika, za które PRODUCENT nie ponosi żadnej odpowiedzialności cywilnej lub karnej.
-  **UWAGA!** W trakcie funkcjonowania niektóre powierzchnie urządzenia mogą osiągnąć wysoką temperaturę. Zaleca się zastosowanie odpowiednich środków ostrożności, przede wszystkim w obecności dzieci, starszych osób lub inwalidów.
-  **UWAGA!** Nie dotykać szkła. Szkło jest elementem urządzenia, który umożliwia obserwację ognia i przyczynia się do rozprzestrzeniania się ciepła przez promieniowanie; szkło jest bardzo gorące.
-  **UWAGA!** Aby uniknąć przegrzania, a w konsekwencji wyłączenia urządzenia, ZABRANIA SIĘ zatykać lub zasłaniać wylot gorącego powietrza. Zabrania się również przykrywać go szmatką lub innymi materiałami.
-  **UWAGA!** Opał i materiały łatwopalne należy składować w odpowiedniej odległości.
-  **UWAGA!** Nie należy opierać się na otwartych drzwiczkach lub wieszać się na nich podczas czyszczenia urządzenia, gdyż takie nieostrożne zachowanie może spowodować jego wywrócenie. Ponadto zaleca się podjęcie odpowiednich środków ostrożności, szczególnie w przypadku obecności dzieci, osób starszych i niepełnosprawnych.
-  **UWAGA!** Nigdy nie używać płynów łatwopalnych (alkoholi lub benzyny) do rozpalania ognia: jest to niezwykle niebezpieczne. Opary alkoholu lub benzyny mogą łatwo zapalić się i spowodować poważne oparzenia.

## 1.5.2 Instrukcja postępowania w przypadku usterek w komorze spalania

 **Przestrzeganie wszystkich instrukcji montażu (zgodnie z normą techniczną UNI 10683:2012), użytkowanie i konserwacja prowadzone zgodnie z niniejszą instrukcją to działania wystarczające, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia i uniknąć wszelkich niedogodności.**

 **Wszelkie usterki, nawet poważne, wynikają często i głównie z nieprzestrzegania jednego lub kilku zaleceń przedstawionych w niniejszym podręczniku.**


 **Nadciśnienie w komorze spalania, poprzedzone nienormalną obecnością znacznej ilości dymu przy braku płomienia, jest bardzo poważnym zjawiskiem, które należy bezwzględnie kontrolować, ponieważ może spowodować nawet pęknięcie szyby lub otwarcie drzwi urządzenia i przedostanie się dymu do otoczenia.**


W celu uniknięcia tego zjawiska zaleca się, aby:

- Przed każdym rozpaleniem należy zawsze sprawdzić, czy palnik jest czysty.
- Usunąć wszelkie osady lub zaskorupienia spowodowane nieprawidłowym wytarowaniem lub stosowaniem pelletu o złej jakości.
- Po nieudanym zapłonie, przed ponowieniem próby rozpalenia, należy opróżnić i wyczyścić palnik.
- Nigdy nie należy ładować pelletu do palnika ręcznie, zarówno przed zapaleniem jak i podczas pracy.
- Po każdej konserwacji palnik należy prawidłowo ustawić na swoim miejscu, usuwając wszelkie pozostałości spalania z podstawy palnika.
- Sprawdzić, czy podczas pracy nie dochodzi do gromadzenia się pelletu.
- Sprawdzić, czy podczas pracy nie ma tendencji do gaśnięcia płomienia.
- Przed ponownym zapaleniem usunąć ewentualnie niespalony pellet nagromadzony w palniku z powodu „braku zapłonu” lub alarmu „brak pelletu”. Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie wsypywać tego pelletu do zbiornika.


Jeżeli nagromadzony jest nadmiar pelletu, przy jednoczesnej obecności nienormalnej i znacznej ilości dymu, zaleca się, aby:


- Pod żadnym pozorem nie odłączać urządzenia od zasilania elektrycznego.
- Nie otwierać drzwiczek urządzenia.
- Otworzyć zapobiegawczo okna, aby przewietrzyć pomieszczenie, w którym zamontowane jest urządzenie.
- Nie stawać na przeciwko urządzenia i oddalić się od niego do czasu, kiedy dym całkowicie się ulotni.


 **Jeżeli urządzenie wiele razy pod rząd nie zapala się lub jeśli często zdarzają się istotne i nienormalne przypadki tworzenia się dymu w komorze spalania przy jednoczesnym braku płomienia, zaleca się natychmiast zaprzestanie użytkowania i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem w celu sprawdzenia funkcjonalności urządzenia i komina.**


 **UWAGA: ZABRONIONE jest używanie i próba ponownego uruchamiania urządzenia po wystąpieniu wybuchu w komorze spalania. Konieczna jest interwencja wykwalifikowanego technika w celu sprawdzenia i naprawy uszkodzonych części.**

## 1.5.3 Ogólne ostrzeżenia


 **UWAGA!** Niniejsze urządzenie powinno być użytkowane tylko i wyłącznie w celu, dla którego zostało wykonane i zaprojektowane.


 **UWAGA!** Nie należy używać urządzenia do gotowania.

 **UWAGA!** Nie należy używać urządzenia jako pieca do spopielenia.

 **UWAGA!** Nie należy używać urządzenia w przypadku awarii lub wadliwego działania. Jeżeli urządzenie jest zapalone i wystąpi awaria lub usterka, należy niezwłocznie je wyłączyć poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku [i2] (patrz rozdział 3.3.5). Dopiero po zakończeniu gaszenia należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyjąć wtyczkę elektryczną).

 **ZABRANIA się używania urządzenia przy otwartych drzwiczkach, pozbawionych szyby lub z uszkodzoną szybą tak, aby zapobiec przypadkowemu przedostaniu się dymu do otoczenia.**

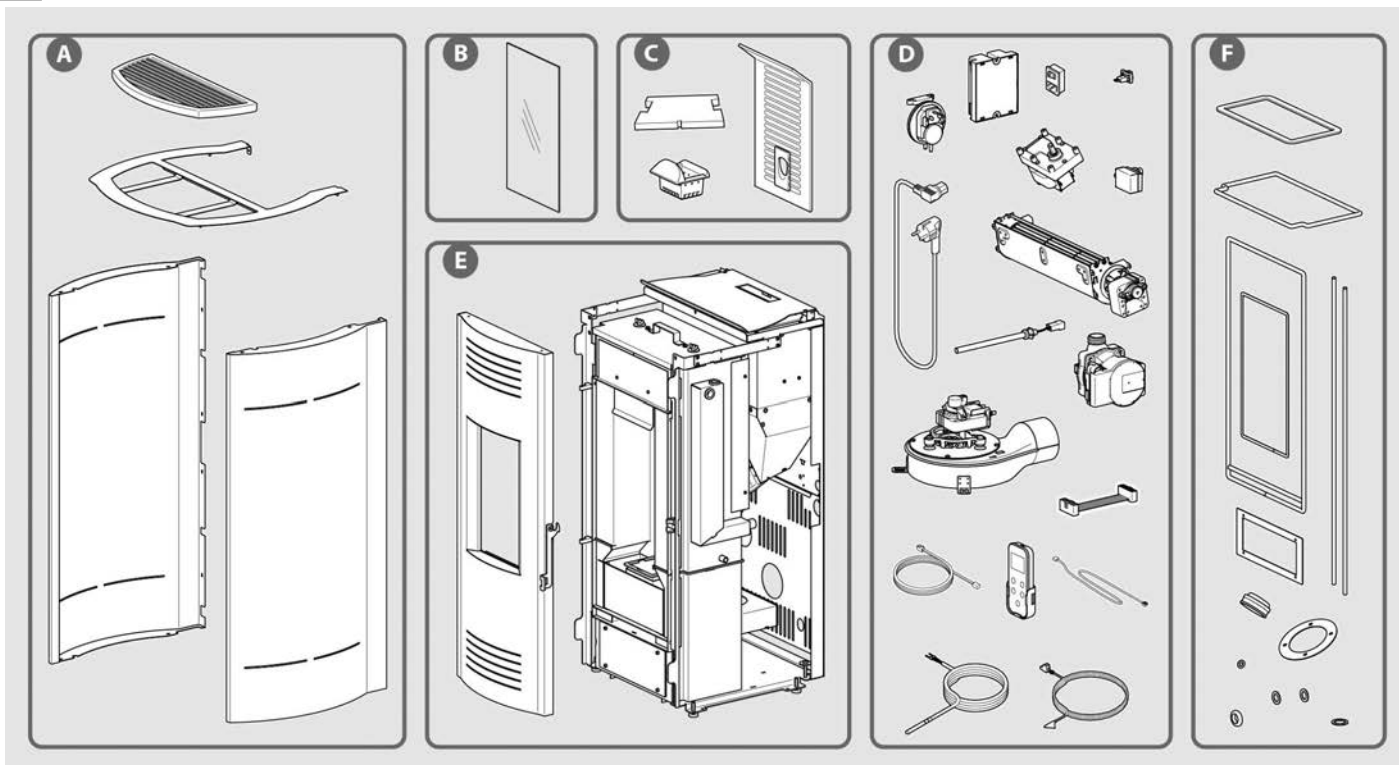
 Zaleca się okresowe kontrolowanie skuteczności kanałów odprowadzania dymu.

 **ZABRANIA się mycia urządzenia strumieniem wody.**

- i** Odnośnie każdej naprawy należy zwrócić się do wykwalifikowanego i autoryzowanego personelu i zadbać, aby użyto tylko oryginalnych części zamiennych.
- i** Starannie przechować niniejszą instrukcję obsługi, stanowiącą integralną część produktu, gdyż powinna ona towarzyszyć urządzeniu przez cały okres eksploatacji.  
W przypadku sprzedaży lub przeniesienia urządzenia należy się upewnić, że instrukcja będzie zawsze towarzyszyć urządzeniu tak, aby nowy użytkownik i instalator mieli możliwość poinformowania się w zakresie funkcjonowania urządzenia i stosownych środków bezpieczeństwa.  
W przypadku zgubienia lub zniszczenia instrukcji należy zwrócić się bezpośrednio do dealera o wydanie kopii.

#### 1.5.4 Utylizacja komponentów urządzenia po zakończeniu okresu użytkowania

- i** Wyłącznie odpowiedzialność za rozbiórkę i utylizację urządzenia ponosi właściciel, który musi postępować zgodnie z obowiązującymi w swoim kraju przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony środowiska.
  - i** Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Urządzenie może być dostarczone do odpowiednich punktów zbiórki selektywnej, utworzonych przez władze gminne lub do sprzedawców, którzy świadczą usługę utylizacji.
  - i** Utylizację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z zasadami segregowania odpadów (przesyłając je do autoryzowanych punktów utylizacji); pozwala to uniknąć ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia wynikających z nieodpowiedniego unieszkodliwiania, a ponadto umożliwia odzysk materiałów, z których składa się urządzenie i uzyskanie znaczącej oszczędności energii i zasobów.
  - i** Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.
  - i** Pozostawienie urządzenia w miejscach ogólnodostępnych stwarza poważne zagrożenie dla ludzi i zwierząt. Właściciel jest zawsze odpowiedzialny za wszelkie szkody wyrządzone osobom i zwierzętom.
  - i** Podczas rozbiórki należy zachować oznakowanie WE, niniejszą instrukcję, deklarację utylizacji, kartę systemu i inne dokumenty dotyczące tego urządzenia. Należy pamiętać o wykreśleniu ewentualnej rejestracji w regionalnym systemie katastralnym.
- ⚠ UWAGA! Wykonywanie przez użytkownika utylizacji urządzenia w sposób nieprawidłowy skutkuje zastosowaniem sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującymi przepisami.**



Na rysunku w widoku rozstrzelonym oraz w poniższej tabeli ukazane są elementy składowe urządzenia oraz wskazówki dotyczące ich prawidłowego oddzielania i utylizacji.

W szczególności elementy elektryczne i elektroniczne muszą być odseparowane i utylizowane w specjalnych autoryzowanych punktach, zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE.

#### A. POKRYCIE ZEWNĘTRZNE

Jeśli występuje, utylizować oddzielnie w zależności od materiału, z którego jest wykonane:

- metal
- szkło
- płytki lub ceramika
- kamień

#### B. DRZWI SZKLANE

Jeśli występują, oddzielić i utylizować ze szkłem.

#### C. POKRYCIE WEWNĘTRZNE

Jeśli występuje, utylizować oddzielnie w zależności od materiału, z którego jest wykonane:

- metal
- płytki lub ceramika

#### D. PODZESPOŁY ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE

Okablowanie, silniki, wentylatory, cyrkulatory, wyświetlacze, czujniki, świece zapłonowe, karty elektroniczne.

Utylizować oddzielnie w autoryzowanych punktach, jak wskazano w dyrektywie WEEE 2012/19/UE.

#### E. KONSTRUKCJA METALOWA

Oddzielić i utylizować razem z metalem.

#### F. KOMPONENTY NIENADZAJĄCE SIĘ RECYKLINGU

Uchwyty, uszczelki i rury z gumy, silikonu lub włókien itp. Utylizować razem z odpadami mieszanymi.

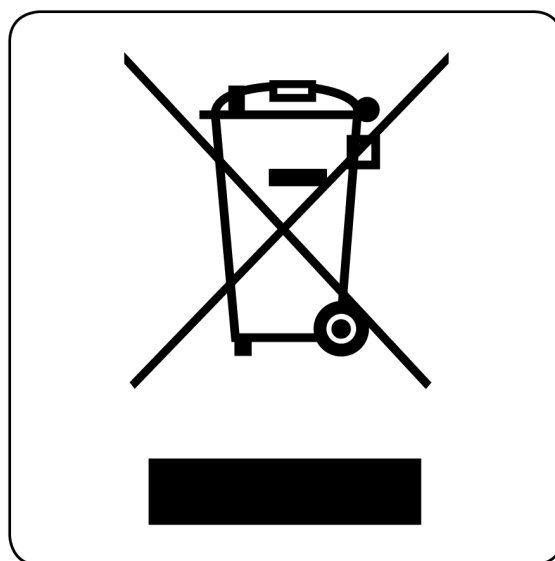
**Informacje dotyczące zarządzania odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawierającego baterie i akumulatory zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE.**

**i** Niniejszy symbol znajdujący się na produkcie, bateriach, akumulatorach, na ich opakowaniu lub na dokumentacji, wskazuje, że produkt, baterie lub akumulatory po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być zbierane, odzyskiwane lub utylizowane wraz z odpadami komunalnymi.

**i** Niewłaściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, bateriami lub akumulatorami może powodować uwolnienie niebezpiecznych substancji zawartych w produktach. Celem uniknięcia jakichkolwiek szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik proszony jest o odseparowanie niniejszego sprzętu i/lub dołączonych baterii lub akumulatorów od innych rodzajów odpadów i dostarczenia go do miejskiego punktu zbierania odpadów. Możliwe jest zwrócenie się z prośbą do dystrybutora o odebranie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, na warunkach i zgodnie z procedurami ustanowionymi przez przepisy krajowe transponujące dyrektywę 2012/19/WE.

**i** Oddzielna zbiórka i prawidłowe przetwarzanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów sprzyja ochronie zasobów naturalnych, poszanowaniu środowiska i zapewnieniu ochrony zdrowia.

**i** Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.



## 1.6 Środki i przepisy bezpieczeństwa

Urządzenie jest dostarczone wraz z następującymi urządzeniami bezpieczeństwa:

- Czujnik pomiaru temperatury dymu: sygnalizuje zapłon; włącza wentylator z wymuszonym obiegiem; sygnalizuje niezaprogramowane wyłączenie spalania; wyłącza wyciąg dymu i wentylator z wymuszonym obiegiem po zaprogramowanym wyłączeniu.
- Czujnik pomiaru temperatury zbiornika opału: zatrzymuje pracę urządzenia, jeżeli temperatura przekroczy ustawioną wartość bezpieczeństwa.
- Wyłącznik ciśnieniowy do kontrolowania podciśnienia w komorze spalania: wyłącza urządzenie, jeśli jest włączone, lub uniemożliwia włączenie, jeśli urządzenie jest wyłączone, gdy drzwi komory spalania są otwarte lub gdy przedziały inspekcyjne do konserwacji są otwarte; interweniuje również jeżeli w przewodzie odprowadzającym dym jest zbyt wysokie ciśnienie lub gdy jest zbyt niskie ciśnienie w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowane urządzenie, zapobiegając zasysaniu płomienia z komory spalania w kierunku zasobnika na pellet i uniemożliwiając tym samym zapalenie się znajdującego się w nim paliwa.



**ZABRANIA się wyłączenia urządzeń bezpieczeństwa.**

**Po usunięciu przyczyn, które spowodowały zadziałanie systemów bezpieczeństwa, możliwe jest ponowne uruchomienie urządzenia, a tym samym jego normalna praca.**



**UWAGA! Urządzenie musi być ustawione w taki sposób, aby wtyczka elektryczna była łatwo dostępna.**



**UWAGA! Urządzenie musi być podłączone do właściwie zwymiarowanego i posiadającego odpowiednią izolację kanału dymowego**



**N.B. Niniejszy podrozdział dotyczący bezpieczeństwa został sporządzony z uwzględnieniem normalnych warunków użytkowania urządzenia określonych i podanych w rozdziale 3.**

Jeżeli urządzenie nie jest używane w warunkach podanych w niniejszej instrukcji obsługi, **PRODUCENT** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody w odniesieniu do osób, mienia i zwierząt, które mogłyby powstać na skutek użytkowania urządzenia. Ponadto, **PRODUCENT** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody w odniesieniu do osób, mienia i zwierząt spowodowane nieprzestrzeganiem następujących zaleceń:

- A) W trakcie przeprowadzania zabiegów konserwacji, regulacji, wymiany części, czyszczenia i naprawy należy zastosować niezbędne środki ostrożności zapobiegające uruchomieniu urządzenia przez osoby postronne.**
- B) Nie modyfikować lub usuwać urządzeń bezpieczeństwa, w które jest wyposażone urządzenie.**
- C) Prawidłowo podłączyć urządzenie do skutecznego systemu odprowadzania dymu.**
- D) Sprawdzić, czy pomieszczenie, w którym urządzenie ma być zainstalowane jest odpowiednio nawietrznione wg wymaganych zaleceń.**

## 1.7 Warunki eksploatacji



**UWAGA!** W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania, urządzenie powinno być umieszczone w pomieszczeniu dobrze nawietrzonym, w którym powietrze niezbędne do uzyskania prawidłowego spalania może swobodnie przepływać i są zachowane przepisy obowiązujące w zakresie montażu.

Wymagana jest taka ilość powietrza, jaka jest konieczna do normalnego spalania i do wentylacji pomieszczenia, którego objętość nie może być mniejsza niż 20 m<sup>3</sup>.

Należy zapewnić naturalny dopływ powietrza bezpośrednio przez stały otwór w jednej ze ścian wentylowanego pomieszczenia, wychodzący na zewnątrz (minimalny przekrój otworu jest określony w punkcie 2.3.2). Otwór należy wykonać w taki sposób, aby nie można było go zatkać (należy przeprowadzać regularne kontrole).

Dozwolony jest też dopływ powietrza w sposób pośredni poprzez pobranie powietrza z sąsiadujących pomieszczeń, pod warunkiem, że są one wyposażone w bezpośredni obieg powietrza, nie służą jako sypialnia lub łazienka i nie są zagrożone pożarem, jak np. garaże, magazyny zawierające materiał łatwopalny a także pod warunkiem skrupulatnego przestrzegania obowiązujących przepisów.

Do dobrego spalania potrzeba 40 m<sup>3</sup> powietrza/godz.



**Zabronione jest instalowanie systemu w pomieszczeniach mieszkalnych, w których obniżenie ciśnienia mierzone w trakcie pracy między środowiskiem wewnętrznym i zewnętrznym jest większe niż 4 Pa. Możliwość jednoczesnego występowania urządzeń takich jak wyciągi, systemy wentylacji mechanicznej, dodatkowe generatory ciepła, musi być oceniana w najtrudniejszych warunkach pracy, zarówno podczas kontroli prewencyjnych, jak i na etapie testowania zapłonu.**

**Przekraczające 4 Pa obniżenie ciśnienia w pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest urządzenie, może spowodować wyciągnięcie płomienia z komory spalania w kierunku zbiornika na pelet, a w konsekwencji zapalenie obecnego w nim paliwa.**



**Jeżeli wewnątrz pomieszczenia, w którym pracuje zainstalowane urządzenie obecne jest podciśnienie spowodowane działaniem urządzeń takich jak okapy z wyciągiem powietrza, systemy wentylacji mechanicznej lub inne generatory, w fazie ładowania pelletu, zasysanie płomienia poprzez zbiornik może powodować destylację pelletu, a w konsekwencji osadzanie się kreozotu w rurze ślimaka.**

**Częste powtarzanie się takiej sytuacji może prowadzić z czasem do zablokowania ślimaka w układzie załadowniczym, a w konsekwencji, do nieprawidłowego działania generatora ciepła.**



**ZABRANIA się instalowania urządzenia w sypialniach, łazienkach, w pomieszczeniach, w których jest już obecne inne urządzenie ogrzewcze pozbawione własnego dopływu powietrza (kominek, piec, itp.).**



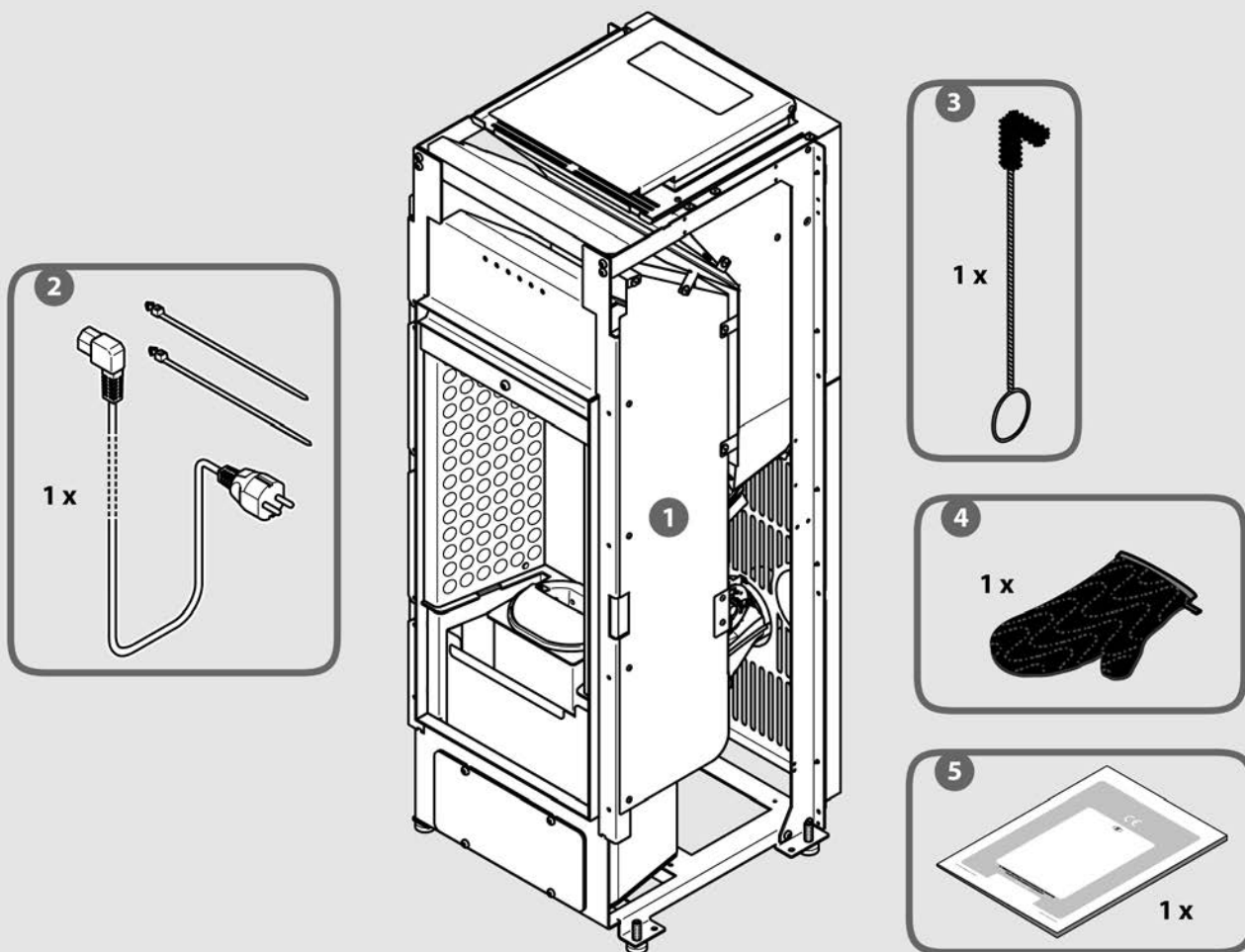
**ZABRANIA się pozycjonowania w pobliżu urządzenia, zasłon, pótek, dywanów, foteli lub innych materiałów łatwopalnych.**

**Jeżeli urządzenie będzie stało na podłodze z materiałów łatwopalnych, należy zastosować płytę ochronną na podłogę z materiału niepalnego o grubości co najmniej 2 mm. Wymiary płyty powinny być większe niż obrys urządzenia.**



**Nie jest przewidziane stosowanie urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem. ZABRANIA się użytkownikowi stosowania urządzenia w środowisku narażonym na wybuch bezpośrednio lub potencjalnie (na przykład w pomieszczeniach, gdzie maszyny lub materiały powodują wydzielanie gazu lub pyłu mogącego doprowadzić do powstania wybuchu w pomieszczeniu lub w przypadku styczności z ogniem).**

## 1.8 Wyposażenie



- 1 x 1**
- 2 x 1** 0929910560
- 3 x 1** 1093900500
- 4 x 1** 1093900000
- 5 x 1** INSTALLATION MANUAL

**i** Jeżeli kabel zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na oryginalny kabel dostępny u PRODUCENTA lub w jego Serwisie Technicznym.

## 1.9 Zasada działania

Główna cecha tego urządzenia polega na tym, że wykorzystuje ono opał w postaci prasowanego i suszonego drewna zwanego pellet, które spala się w specjalnie zaprojektowanym żeliwnym zbiorniku zwanym palnikiem. W palniku stale utrzymywany jest idealny stosunek między opałem a powietrzem do spalania, nawet gdy zmienia się wymagana moc cieplna.

Bardzo ważną funkcją jest dawkowanie powietrza przy zmianie ilości opału wykorzystywanego przy różnej mocy. Funkcja ta podnosi właściwości urządzenia, zapewniając doskonałą wydajność przy każdej mocy. Regulacja ta odbywa się automatycznie za pomocą elektronicznej jednostki sterująco-zarządzającej, tzn. karty elektronicznej z mikroprocesorem.

Jednostka sterująco-zarządzająca reguluje i dostosowuje wszystkie funkcje urządzenia do wymagań użytkownika dzięki zaawansowanej technologii zastosowanych materiałów i procesów.

Przy każdej mocy roboczej ilość zużytego paliwa, odciąganego dymu oraz ogrzanego i cyrkulującego w pomieszczeniu powietrza dostosowuje się automatycznie do ustawień na panelu sterowania.

Aby jak najlepiej spożytkować ciepło wytwarzane w komorze spalania, w urządzeniu zainstalowano wymiennik ciepła, który odbiera ciepło z obszaru, w którym produkty spalania mają wyższą temperaturę.

Wewnątrz konstrukcji wyłobione zostały ponadto dodatkowe kanały, które umożliwiają odzyskanie całego ciepła w naturalnym obiegu powietrza, a tym samym utrzymanie temperatury bezpiecznej dla urządzenia.

Wentylator do rozprowadzania ciepłego powietrza jest wentylatorem promieniowym.

Wyciąg spalin jest wyciągiem odśrodkowym o wysokim parametrze sprężania oraz dużym przepływie w celu zapewnienia odpowiedniej skuteczności i mocy przy odprowadzaniu dymu.



**Urządzenie automatycznie moduluje moc cieplną, dostosowując ją do rzeczywistych potrzeb pomieszczenia, w którym jest zainstalowane: osiąga komfortową temperaturę w najkrótszym możliwym czasie i utrzymuje ją w każdych warunkach, unikając niewygodnych i nieekonomicznych wahań temperatury.**

**Modulacja odbywa się przy uwzględnieniu temperatury rozruchu, temperatury docelowej i czasu potrzebnego do jej osiągnięcia; urządzenie każdorazowo przetwarza te dane, optymalizując zużycie opału dzięki automatycznej regulacji spalania (TUTOR), która dostosowuje się do różnych charakterystyk pelletu, różnych typów instalacji, wysokości nad poziomem morza, czystości palnika i wymiennika ciepła, zapewniając w ten sposób najbardziej efektywne spalanie i wydajność w czasie i ograniczając czynności konserwacyjne.**

## 2 INSTALACJA

### 2.1 Demontaż i usuwanie odpadów

Surowce, z których składa się opakowanie nie są toksyczne ani trujące, a zatem nie wymagają specjalnej ostrożności w trakcie usuwania. Zatem, zarządzanie odpadami opakowaniowymi przewidujące składowanie, usuwanie i ewentualny recykling leży w gestii użytkownika, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju docelowym.



**UWAGA! Nie należy pozostawiać elementów opakowania (plastycznego worka) w zasięgu dzieci, gdyż stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.**

### 2.2 Przygotowanie do montażu

Urządzenie powinno być montowane w stosownym miejscu, tzn. w miejscu umożliwiającym wykonanie normalnych czynności obsługi i konserwacji urządzenia. Pomieszczenie powinno być:

- Przygotowane i wyposażone w wentylację, jak opisano we wspomnianych wyżej "warunkach roboczych" (zobacz podrozdział 1.7).
- Wykonane przy ewentualnych poddaszach o odpowiednim udźwigu (sprawdzić ciężar urządzenia w danych technicznych podanych w punkcie 1.3.2). Jeżeli istniejąca konstrukcja nie spełnia tego wymogu, należy podjąć odpowiednie środki (np. zastosować płytę rozkładającą obciążenie).
- Linia zasilająca 230 V~ 50 Hz.
- Instalacja elektryczna zaprojektowana i wykonana zgodnie z przepisami prawa.
- Wyposażone w układ odprowadzania dymu zaprojektowany i wykonany zgodnie z obowiązującymi przepisami, gdyż powinno zapewniać:
  - Odpowiedni ciąg w odniesieniu do urządzenia w celu zapewnienia prawidłowego i bezpiecznego funkcjonowania.
  - Odpowiednią odporność na naprężenia cieplne.
  - Odpowiednią odporność na korozję wywoływaną przez produkty spalania.
  - Odpowiedni dostęp w celu umożliwienia kontroli i okresowej konserwacji.
  - Odpowiednie ocieplenie i izolację od elementów łatwo palnych.
- Spełnia również wymogi ewentualnych przepisów obowiązujących w kraju docelowym.



**UWAGA: Urządzenie należy zainstalować w sposób umożliwiający łatwy dostęp na potrzeby czyszczenia samego urządzenia, przewodów spalinowych i komina.**

### 2.3 Montaż urządzenia



**UWAGA! Montaż urządzenia może być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel i w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.**

#### 2.3.1 Pozycjonowanie urządzenia

Po wybraniu odpowiedniego miejsca do instalacji urządzenia (patrz rozdział 2.3.3, w którym ukazano przykłady podobnych do sytuacji montażowych), należy ustalić środek rury odprowadzającej dym na podstawie wymiarów przedstawionych na rysunku 1 i przed ustawieniem samego urządzenia wykonać otwór przelotowy.

Informacje na temat wykonania otworu na wlot powietrza zewnętrznego znajdują się w punkcie 2.3.2.



**UWAGA! W trakcie wykonywania otworu dla przejścia przewodu odprowadzającego dym należy przygotować, w obecności materiałów łatwo palnych, odpowiednie podkładki izolacyjne, które powinny mieć wymiar od co najmniej 3 cm do maksymalnie 10 cm.**

**Alternatywnie można zastosować rury izolowane, nadające się również do użytku zewnętrznego, aby zapobiec skraplaniu się pary wodnej.**



**UWAGA! Komora spalania jest zawsze pod ciśnieniem. Przewód odprowadzający dym będzie pod ciśnieniem po połączeniu go ze sprawnym kanałem dymowym zgodnie z zaleceniami. Zawsze należy stosować rury i kształtki z odpowiednimi uszczelkami, które zapewniają hermetyczną szczelność.**

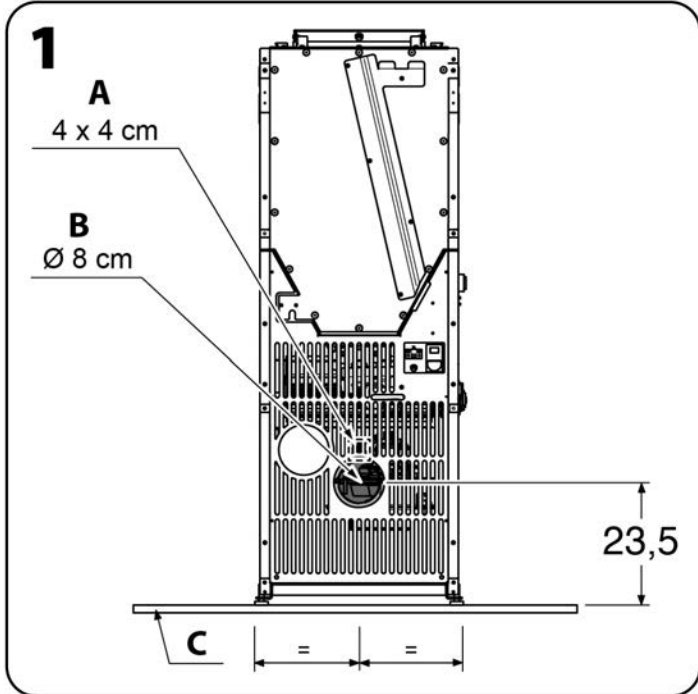


**Ustawić urządzenie zgodnie z wszystkimi zaleceniami i uwagami zawartymi w punktach 1.5, 1.6, 1.7 i 2.2. Wtyczka elektryczna musi być stale dostępna.**

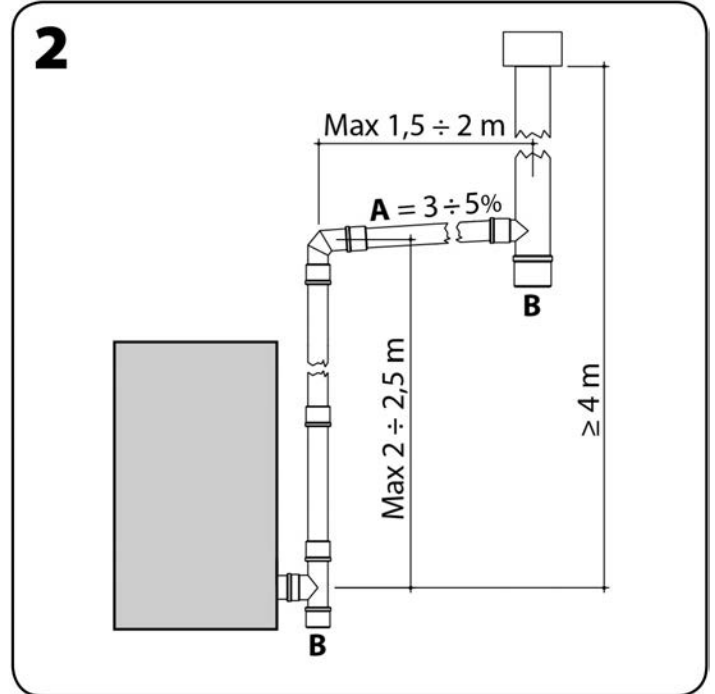
**! UWAGA! Należy zapewnić możliwość przeprowadzenia kontroli i zdjęcia wszystkich odcinków przewodu dymowego w celu przeprowadzenia regularnego czyszczenia od środka (zob. rysunek 2).**

N.B. Schemat zamieszczony na rysunku 2 przedstawia warunki konieczne do prawidłowej pracy: wysokości, nachylenia i otwory inspekcyjne.

W każdym przypadku należy zastosować najbardziej odpowiednią izolację przewodu przebiegu dymu. Wszystkie odcinki zewnętrzne w stosunku do miejsca montażu muszą być zawsze zaizolowane.



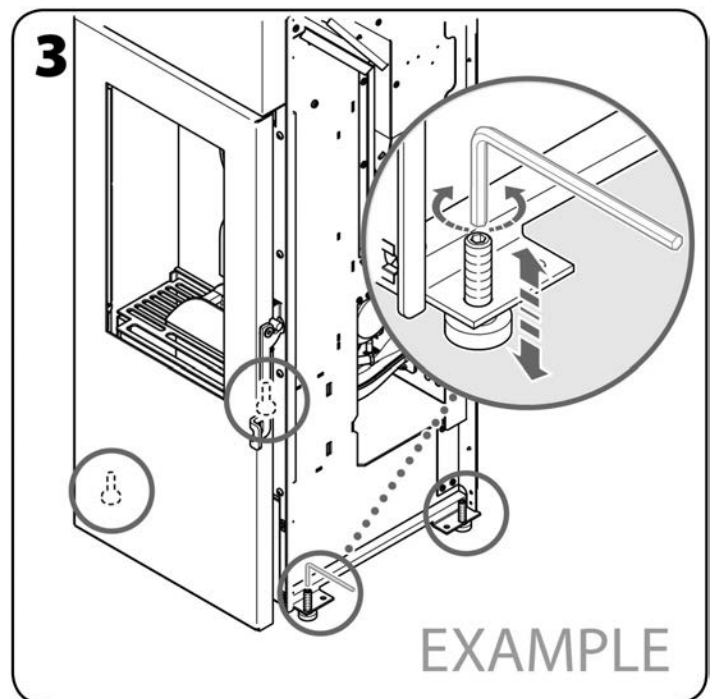
- A. Wlot powietrza do spalania
- B. Wylot dymu
- C. Ewentualna płyta ochronna na podłogę wykonana z materiału ogniodopornego



- A. Nachylenie
- B. Otwór inspekcyjny

**i UWAGA! Po ustawieniu urządzenia w wybranym miejscu można je podnieść za pomocą regulowanych nóżek.**

Przy regulowaniu wysokość nóżek (po uprzednim zdjęciu boków obudowy – patrz pkt. 2.3.4) należy posłużyć się kluczem sześciokątnym 5 mm: aby podnieść urządzenie, klucz należy obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara; aby opuścić urządzenie, klucz należy obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



### 2.3.2 Wlot powietrza zewnętrznego

Zaleca się zapewnienie wlotu zewnętrznego powietrza do spalania z powodów higieniczno-sanitarnych i ze względów bezpieczeństwa.

W tym celu na zewnętrznej ścianie należy wykonać otwór przelotowy powietrza o przekroju  $100 \text{ cm}^2$  (otwór o  $\varnothing 12 \text{ cm}$ ), zabezpieczony kratką od wewnątrz i z zewnątrz.



**Wlot powietrza nie musi koniecznie znajdować się z tyłu urządzenia.**



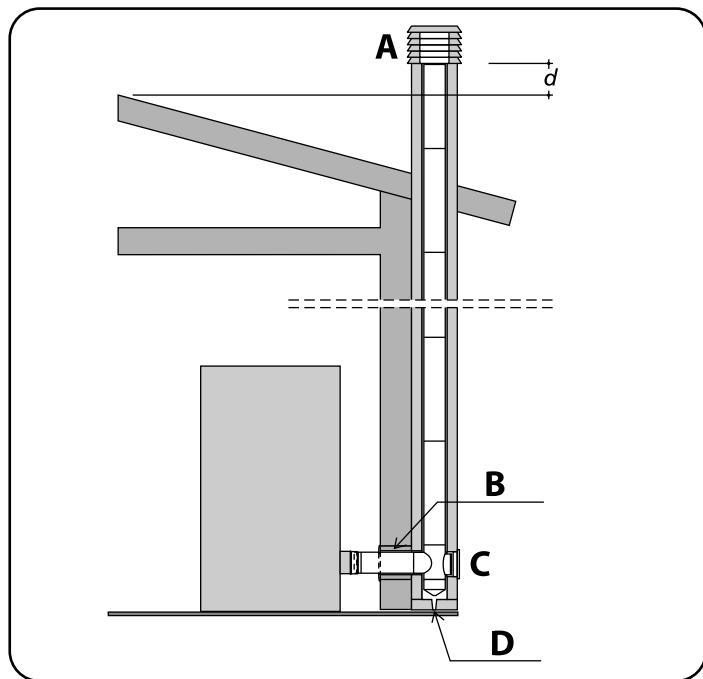
**UWAGA! W miejscu instalacji urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza do spalania rzędu  $40 \text{ m}^3/\text{godz}$ .**

Przyłącze wlotu powietrza do spalania można również wykonać bezpośrednio z zewnątrz za pomocą rurki o średnicy 80 mm i maksymalnej długości 3 metrów z kratką ochronną umieszczoną na zewnątrz.

Można użyć opcjonalnego zestawu dostarczonego przez PRODUCENTA.

### 2.3.3 Kształtka wylotu dymu

#### Tradycyjjna kształtka wylotu dymu do kanału dymowego



A. NASADA KOMINOWA  
B. IZOLACJA  
C. OTWÓR INSPEKCYJNY  
D. SPUST KONDENSATU

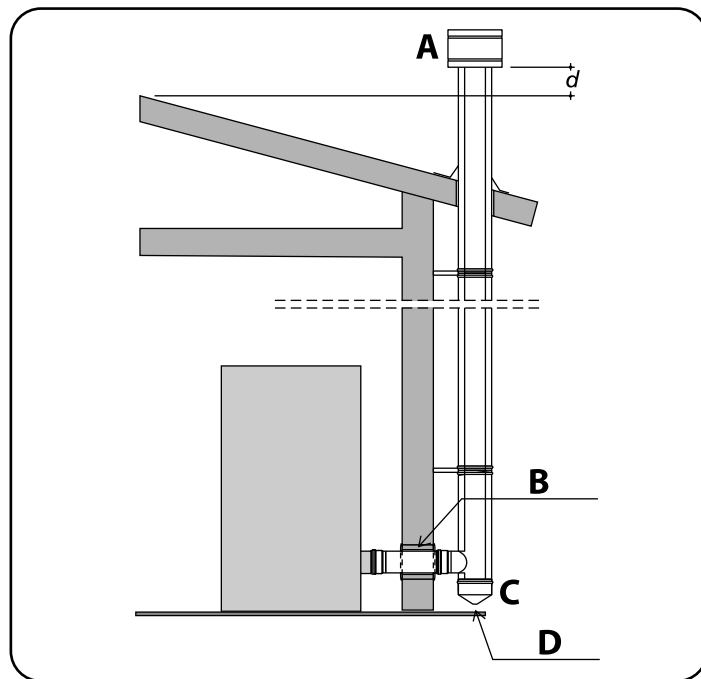
- Przewód kominowy może mieć minimalne wymiary wewnętrzne 10x10 cm lub średnicę 10 cm i maksymalne wymiary 20x20 cm lub średnicę 20 cm. Jeżeli wymiary są większe lub jeśli przewód kominowy jest w złym stanie (np. widoczne są pęknięcia, izolacja jest słaba itd.), należy odnieść się do tabeli obliczeń, aby być sprawdzic, czy wymiary przewodu kominowego umożliwiają prawidłowe i w pełni bezpieczne działanie urządzenia.
- Sprawdzić, czy zapewniony jest ciąg kominowy w Pa zgodny z parametrami technicznymi (zob. pkt 1.3.2).
- W dolnej części kanału dymowego należy wykonać otwór inspekcyjny umożliwiający wykonywanie regularnych kontroli i corocznego czyszczenia.
- Wykonać szczelne połączenie z kanałem dymowym (uszczelnione uszczelniaczem lub za pomocą uszczelek).
- Obowiązkowo należy zamontować nasadę kominową. Należy zachować odległość "d" od nasady do kalenicy, która zależy od parametrów określonych przez obowiązujące przepisy.

**! UWAGA! W razie pożaru w kanale dymowym należy wyłączyć urządzenie, wezwać straż pożarną, a następnie sprawdzić, czy kanał dymowy i czopuch nie zostały widocznie uszkodzone. Przed ponownym włączeniem układu spalania należy wykonać naprawę.**

**i W przypadku, gdy wyciąg dymu nie pracuje z powodu usterki lub na przykład w wyniku awarii zasilania, rozwiązanie to zapewnia odprowadzenie wytworzonego dymu.**

**i Ciąg powietrza podany w danych technicznych urządzenia dotyczy danych przewidzianych przez Normy Techniczne i odbiór techniczny w celu zapewnienia optymalnej wydajności cieplnej urządzenia (zużycie, wydajność,**

#### Kształtka odprowadzająca dym do pionowego izolowanego przewodu zewnętrznego ze stali nierdzewnej



A. NASADA KOMINOWA  
B. IZOLACJA  
C. OTWÓR INSPEKCYJNY  
D. SPUST KONDENSATU

- Zewnętrzny przewód pionowy musi mieć wymiary wewnętrzne min.  $\varnothing$  10 cm i maks.  $\varnothing$  20 cm.
- Sprawdzić, czy zapewniony jest ciąg kominowy w Pa zgodny z parametrami technicznymi (zob. pkt 1.3.2).
- Należy stosować tylko rury izolowane (z podwójną ścianką) ze stali nierdzewnej, odpowiednio przymocowane do budynku.
- W dolnej części zewnętrznego przewodu pionowego należy wykonać otwór inspekcyjny umożliwiający przeprowadzanie regularnych kontroli i corocznego czyszczenia.
- Obowiązkowo należy zamontować nasadę kominową. Należy zachować odległość "d" od nasady do kalenicy, która zależy od parametrów określonych przez obowiązujące przepisy.

emisja spalin) zgodnie z danymi podanymi i poświadczonymi przez Laboratorium homologacyjne. Ciąg powietrza przewyższający podane dane mógłby spowodować wadliwe funkcjonowanie i nadmierne zużycie paliwa, przegrzewanie się korpusu i powstawanie dokuczliwego hałasu w komorze spalania.

**i** UWAGA (DLA TECHNIKA): Przy wykonywaniu wymiarowania kominów do urządzeń na pellet za pomocą specjalnego oprogramowania komputerowego, jako punkt odniesienia można zastosować ciśnienie 0 Pascala.

### 2.3.4 Montaż obudowy

**i** Szczegółowe instrukcje dotyczące montażu zestawu obudowy na korpusie urządzenia znajdują się w zestawie (zob. przykład na rysunku obok).

**!** UWAGA! Montaż urządzenia może być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

**!** UWAGA! W celu zapewnienia bezpieczeństwa stosować rękawice robocze.

**i** Po zakończeniu montażu zestawu obudowy zachować instrukcję i listę kontrolną do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.



### 2.3.5 Podłączenie elektryczne

Wykonać po zamontowaniu obudowy.

**!** UWAGA! Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed zamontowaniem obudowy.

Włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka ściennego.

**i** Nacisnąć wyłącznik główny tylko jeżeli zamierza się włączyć urządzenie.

**i** W ten sposób urządzenie przygotowuje się do zapłonu.

Zapłon zostanie wykonany zgodnie z wybranym trybem pracy (patrz rozdział 3.3.1) i ewentualnie zgodnie z wprowadzonym programem (patrz rozdział 3.3.4).

**i** Sprawdzić, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość opału na planowany okres pracy.

### 2.3.6 Położenie czujnika temperatury pomieszczenia

Wykonać po zamontowaniu obudowy.

Czujnik temperatury otoczenia należy umieścić w takim miejscu pomieszczenia, w którym możliwy jest pomiar średniej temperatury (nie należy umieszczać czujnika w pobliżu okien i drzwi, aby uniknąć błędnych odczytów temperatury).

**i** Prawidłowe usytuowanie czujnika temperatury otoczenia zapewni sprawne działanie urządzenia.

## 3 UŻYTKOWANIE

### 3.1 Czynności kontrolne i uwagi dotyczące pierwszego uruchomienia

Przed pierwszym uruchomieniem należy:

- Odkleić etykietę od szyby i usunąć ewentualne resztki kleju.
- Sprawdzić, czy są spełnione wszystkie wymagane warunki bezpieczeństwa (zobacz podrozdziały 1.5 i 1.6).
- Upewnić się, czy napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganym napięciem, tzn. 230 V~ 50 Hz, a następnie wykonać podłączenie elektryczne i przełączyć wyłącznik główny na tylnym panelu urządzenia na pozycję "włączony".
- Sprawdzić, czy świeci się wyświetlacz panelu sterowania; zaświecenie się wyświetlacza sygnalizuje, że urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego.
- Sprawdzić, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość opału na planowany okres pracy.

**i** Parametry opału muszą być koniecznie zgodne z wymaganiami określonymi w punkcie 1.4.

**!** UWAGA! Dzieci powinny być nadzorowane przez osobę dorosłą tak, aby uniemożliwić styczność z gorącymi częściami urządzenia lub modyfikację jego funkcjonowania.

**i** Metalowy korpus urządzenia jest pokryty specjalnym lakierem odpornym na działanie wysokiej temperatury i poddany obróbce cieplnej umożliwiającej stabilizację chemiczną i osiągnięcie optymalnych właściwości wytrzymałości i odporności na ciepło. Lakiery osiągają maksymalną wytrzymałość po kilku kolejnych uruchomieniach paleniska. W trakcie procesu przetwarzania chemicznego, lakier uwalnia substancje zapachowe, zatem należy bardzo dobrze przewietrzyć pomieszczenie. Po zakończeniu tego procesu, podczas kolejnych cykli cieplnych, nie będą już uwalniane substancje zapachowe i urządzenie może być normalnie używane.

### 3.2 Ładowanie pelletu

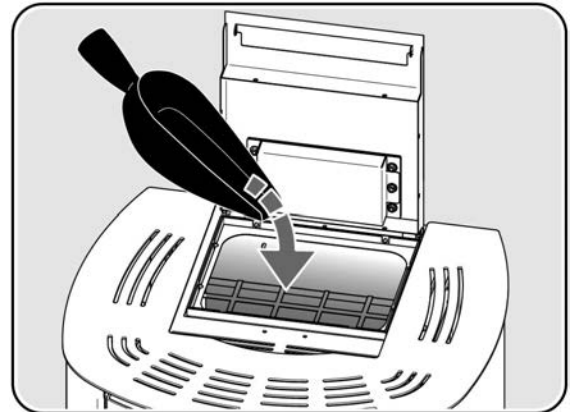
Poprzez otwór do załadunku, zamykany drzwiczkami zabezpieczającymi, napełnić zbiornik pelletem o średnicy  $6\pm 1,0$  mm i długości  $3,15 \leq L \leq 40,0$  mm (EN 17225-2EN 14961-2 – Kategoria A1).

**!** UWAGA! Nie zdejmować kratki ochronnej zamontowanej wewnątrz zbiornika.

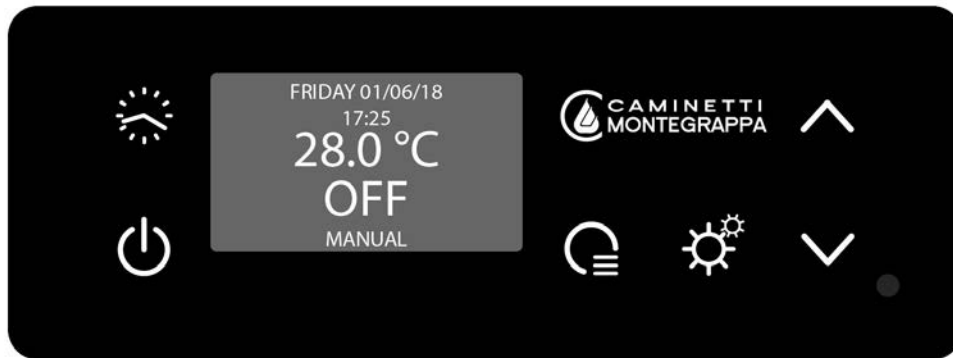
**!** UWAGA! Częstki pelletu, które przypadkowo wypadną ze zbiornika podczas załadunku, mogą stykać się z bardzo gorącymi częściami urządzenia, grożąc pożarem, dlatego też do ładowania pelletu należy stosować specjalną łopatkę/naczynie, dzięki czemu uniknie się ryzyka stykania worka z gorącymi powierzchniami i opierania jego ciężaru na urządzeniu. Natychmiast usunąć pellet, który mógł upaść na zewnątrz zbiornika w środku urządzenia.

**!** UWAGA! Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, po każdym załadunku opału należy zawsze zamknąć klapę.

**i** Należy regularnie kontrolować ilość pelletu w zbiorniku i dodawać opału z odpowiednim wyprzedzeniem, aby nie doprowadzić do alarmu braku opału, ponieważ sygnał dźwiękowy pozostaje włączony do momentu wyłączenia przez użytkownika i może być uciążliwy.



### 3.3 Panel sterowania



PANEL STEROWANIA



[i1]: [CRONO] Wejście do menu termostatu czasowego



[i4]: [MENU] Wejście do menu użytkownika



[i2]: [ON/OFF] Włączanie i wyłączanie urządzenia



[i5] [i6]: Przewijanie pozycji różnych menu i podmenu



[i3]: [FUNCTION] Różne funkcje



W panel sterowania urządzenia aktywna jest funkcja wygaszacza ekranu, która gasi podświetlenie wyświetlacza oraz ikonę po pewnym okresie bezczynności; aby reaktywować podświetlenie wystarczy nacisnąć dowolną ikonę.



**W każdej chwili, naciskając jeden raz ikonę [i2], można wyjść z różnych pozycji menu i powrócić do ekranu głównego.**



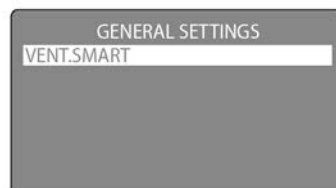
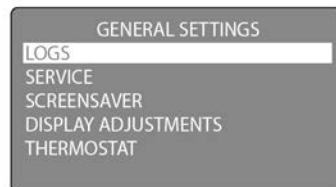
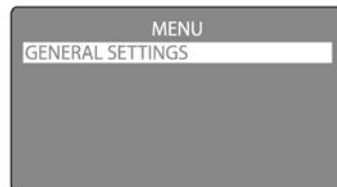
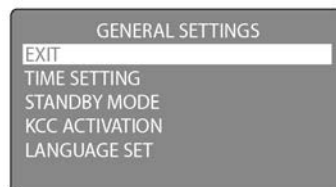
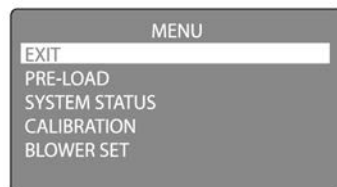
Menu 1



x 3 sekundy - Menu 2



Podmenu 2



### 3.3.1 Zapłonu

Jeżeli jest to konieczne, przed włączeniem urządzenia należy wyczyścić szybę ceramiczną drzwiczek (zob. pkt 4.1.2), usunąć z palnika ewentualne pozostałości poprzedniego spalania, wyczyścić wnętrze komory spalania i opróżnić popielnik (zob. pkt 4.1.3). Usunąć ze zbiornika ewentualne resztki pelletu nieużywanego przez dłuższy czas lub osady trocin po pellecie, ponieważ mogły one utracić swoje pierwotne właściwości zapewniające dobre spalanie.



**UWAGA! Czynność tę należy wykonać za pomocą odpowiedniego odkurzacza.**

**Pod żadnym pozorem nie wolno zdejmować nawet na chwilę kratki ochronnej umieszczonej nad zbiornikiem pelletu.**

Uruchomić urządzenie poprzez ustawienie w położeniu ON przełącznika umieszczonego z tyłu, który służy do włączania panelu sterowania.

Sygnal dźwiękowy potwierdza włączenie urządzenia.

Panel sterowania urządzenia wyposażony jest w podświetlany wyświetlacz i sześć cyfrowych ikon, jak pokazano poniżej:



[i1] = [CRONO] Umożliwia wejście do menu termostatu czasowego.



[i2] = [ON/OFF] Umożliwia włączanie i wyłączanie urządzenia.



[i3] = [FUNCTION] Umożliwia włączanie różnych funkcji przez wyspecjalizowanego technika.



[i4] = [MENU] Umożliwia wejście do menu użytkownika.



[i5] i [i6] = [ZMNIEJSZANIE] i [ZWIĘKSZANIE] Umożliwiają odpowiednio obniżanie i podwyższanie zadanej temperatury oraz przewijanie pozycji różnych menu i podmenu.

Ze względu na oszczędność energii, podświetlenie wyświetlacza wyłącza się automatycznie po upływie około 2 minut (funkcja SCREEN SAVER); wystarczy nacisnąć dowolną ikonę, aby ponownie aktywować podświetlenie wyświetlacza.

Na głównej stronie ekranu wyświetlone są aktualna data i godzina, temperatura otoczenia, stan pracy i tryb pracy urządzenia.

#### FUNKCJA KLÓDKI BLOKADA PRZYCISKÓW LUB IKONEK:

Umożliwia zablokowanie ikonek lub przycisków na panelu sterowania i zapobiega ich przypadkowemu użyciu.

Aby aktywować blokadę, nacisnąć jednocześnie na [i5] i [i6], a następnie na [i1]; w ten sposób funkcja zostaje aktywowana, a na wyświetlaczu pojawia się symbol kłódki.

Aby dezaktywować tę funkcję, powtórzyć tę samą procedurę, naciskając jednocześnie na [i5] i [i6], a następnie na [i1].

Urządzenie ma dwa tryby pracy: [MANUALE] i [CRONO].

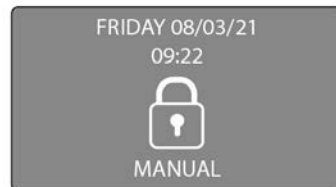


Pierwsze uruchomienie: należy pamiętać, że ślimak doprowadzający opał jest pusty, dlatego potrzebny jest odpowiedni czas na jego napełnienie i doprowadzenie opału do palnika. Służy do tego funkcja [PRECARICO] w menu użytkownika.

Aby włączyć urządzenie w trybie [RĘCZNYM], należy nacisnąć i przytrzymać ikonę [i2]; jeżeli urządzenie działa w trybie [RĘCZNYM], ikonka [i2] pozostaje podświetlona.

Po włączeniu urządzenia uruchamia się kolejno 6 stanów pracy:

- [Check]: przed uruchomieniem urządzenie wykonuje przez kilka sekund wstępną kontrolę wszystkich elementów.
- [Pulizia a.]: wyciąg dymu osiąga maksymalną prędkość w celu wyczyszczenia palnika z resztek po poprzednim spalaniu, a cewka zapłonowa zaczyna się nagrzewać.
- [Precarico]: ślimak doprowadza do palnika opał w ilości wystarczającej do rozpoczęcia spalania.
- [Attesa]: urządzenie oczekuje na rozpoczęcie spalania w palniku.
- [Accende]: ślimak ponownie doprowadza do palnika opał w ilości wystarczającej do nagrzania urządzenia.
- [Stabilizza]: urządzenie sprawdza, czy spalanie rzeczywiście się rozpoczęło i czy jest prawidłowe, oraz kontroluje, czy płomień jest regularny. Po upływie maksimum 30 minut następuje włączenie urządzenia.



Po zakończeniu fazy zapłonu na wyświetlaczu zamiast stanu pracy pojawia się ustawiona temperatura otoczenia .

FRIDAY 12/03/10  
13:13  
18.1 °C  
20.5 °C  
MANUAL

Z częstotliwością regulowaną przez kartę elektroniczną urządzenie ustawia się w trybie [CZYSZCZENIA], aby zapewnić czystość i sprawność palnika.



**UWAGA: Jeżeli nie nastąpi zapłon, wyświetlacz sygnalizuje brak zapłonu [Fallita a.].**

**Przed rozpoczęciem drugiego zapłonu należy całkowicie opróżnić palnik z opału nagromadzonego podczas pierwszej próby zapłonu.**



**UWAGA: W następujących przypadkach przed ustawieniem nowego zapłonu należy zawsze usunąć cały opał znajdujący się w palniku:**

- Po każdym nieudanym zapłonie.
- Jeżeli faza gaszenia zostanie ustawiona poprzez przerwanie fazy zapłonu.
- Przy ponownym zapłonie po zgaszeniu spowodowanym brakiem pelletu.



**UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa nie wolno ponownie wrzucać tego pelletu do zbiornika.**

Urządzenie ma 10 różnych mocy, które są uruchamiane automatycznie, w zależności od temperatury pomieszczenia oraz ustawień temperatury w trybie ręcznym [MANUALE] i w trybie czasowym [CRONO].

Urządzenie automatycznie zmniejsza moc pracy w miarę jak temperatura otoczenia zbliża się do ustawionej temperatury.

Po przekroczeniu ustawionej temperatury urządzenie przechodzi w tryb pracy [MODULA].

FRIDAY 12/03/10  
13:50  
20.6 °C  
20.5 °C  
ECO

Gdy temperatura otoczenia przekroczy ustawioną temperaturę o +3°C, urządzenie wyłącza się, przechodząc kolejno w stany pracy [Att. St-by] i [Stand-by].

FRIDAY 12/03/10  
13:50  
23.5 °C  
Stand-by  
MANUAL

Dopiero gdy temperatura otoczenia znowu spadnie o -1°C poniżej ustawionej temperatury i gdy urządzenie zakończy cykl wyłączania, uruchamia się ponownie, przechodząc w stan pracy [Riavvio].

Po lewej stronie ekranu wyświetla się temperatura pomieszczenia, a po prawej – temperatura zadana.

Aby wyjść i powrócić ekranu głównego, należy nacisnąć [i4].

FRIDAY 12/03/10  
14:20  
Restart  
Stand-by  
MANUAL

### 3.3.2 Ustawianie temperatury pomieszczenia

Aby zmienić temperaturę ustawioną w trybie ręcznym [MANUALE], należy nacisnąć na ekranie głównym ikonkę [i6], aby podwyższyć temperaturę lub [i5], aby ją obniżyć.

Po lewej stronie ekranu wyświetla się temperatura otoczenia, a po prawej – temperatura zadana.

SET ADJUST  
28.5 °C 28.6 °C  
ROOM  
TEMPERATURE

Aby wyjść i powrócić ekranu głównego, należy nacisnąć [i4].

### 3.3.3 Podstawowe funkcje MENU

#### Ustawianie maksymalnej mocy roboczej

Aby zmienić maksymalną moc roboczą w trybie [RĘCZNYM], fabryczny parametr 10, należy na ekranie głównym, nacisnąć jeden raz ikonę [i4], a następnie ikony [i5] lub [i6], aby odpowiednio zwiększyć lub zmniejszyć moc.

Po prawej stronie wyświetlacza ukazuje się maksymalna ustawiona moc, a po lewej-aktualna moc robocza wyrażona w procentach.



**UWAGA: Obniżenie maksymalnej mocy roboczej może w niektórych przypadkach nie gwarantować osiągnięcia żądanej temperatury otoczenia.**

Aby przejść do kolejnej funkcji, naciśnij [i4].

Aby wyjść i powrócić do ekranu głównego, należy nacisnąć 2 razy ikonę [i4].



#### Ustawianie temperatury pomieszczenia

Aby zmienić temperaturę ustawioną w trybie [RĘCZNYM], należy nacisnąć ikonę [i6] lub [i5], aby odpowiednio podwyższyć lub obniżyć temperaturę.

Aby wyjść i powrócić ekranu głównego, należy nacisnąć [i4].

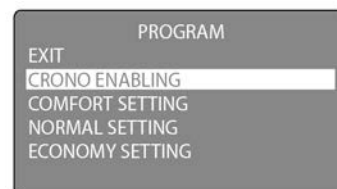


### 3.3.4 Programowanie pracy w trybie [CZASOWYM]

Przejdź do menu [PROGRAMOWANIE] i z ekranu głównego naciśnij ikonę [i1].

Do przewijania pozycji menu służą ikonki [i5] i [i6].

Aby potwierdzić wybór pozycji menu, naciśnij [i4].



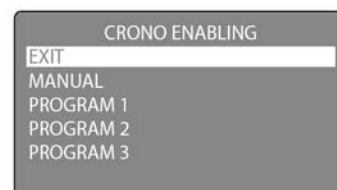
#### WYJDŹ:

Umożliwia wyjście z menu [PROGRAMOWANIE], aby wrócić do ekranu głównego.

#### WŁĄCZENIE TERMOSTATU:

Umożliwia aktywowanie i dezaktywację trybu termostatu [CZASOWEGO].

Aktywacja trybu termostatu [CZASOWEGO] umożliwia samoczynne włączanie i wyłączanie urządzenia zgodnie z zaprogramowanymi przedziałami czasowymi.



#### Podmenu trybu [RĘCZNEGO]:

Dezaktywuje, o ile był wcześniej włączony tryb [CZASOWY] i umożliwia ponowne przejście do trybu [RĘCZNEGO].

#### Podmenu PROGRAM 1

#### Podmenu PROGRAM 2

#### Podmenu PROGRAM 3

#### Podmenu PROGRAM 4

Termostat czasowy urządzenia umożliwia wybranie jednego z czterech tygodniowych programów działania [PROGRAM 1], [PROGRAM 2], [PROGRAM 3] i [PROGRAM 4], które można indywidualnie ustawić za pomocą podmenu [PRZEDZIAŁY CZASOWE]. Do przewijania pozycji menu służą ikonki [i5] i [i6].

Aby wybrać i aktywować określony program tygodniowy, naciśnij [i4].

Na potwierdzenie wyboru z prawej strony wybranego programu oraz na ekranie głównym pojawia się wskaźnik z napisem [CRONO].

**i** PROGRAM termostatu czasowego działa tylko wtedy, gdy urządzenie jest już włączone; w przeciwnym razie, po aktywacji trybu termostatu czasowego, potwierdzonej przez pojawienie się napisu [CRONO] na ekranie głównym, ikonka [i1] pulsuje, co oznacza, że urządzenie jest wyłączone. Jeśli chcesz włączyć urządzenie i zaprogramować termostat czasowy, naciśnij i przytrzymaj ikonę ON/OFF [i2]; po wykonaniu tej czynności urządzenie pozostanie wyłączone, jeżeli w tym momencie w PROGRAMIE nie będzie żadnej zadanej temperatury albo zapali się zgodnie z trzema ustawionymi temperaturami; wtedy ikonka [i1] przestanie pulsować.

#### SET COMFORT

#### SET NORMAL

#### SET ECONOMY

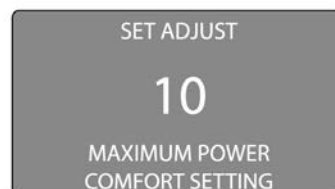
W trybie termostatu czasowego [CRONO], dla każdego przedziału czasowego można wybrać jedną z 3 różnych temperatur działania ([COMFORT], [NORMAL] lub [ECONOMY]), w tym samym przedziale czasowym można również ustawić maksymalną moc działania.

Aby zwiększyć lub zmniejszyć zadaną temperaturę naciśnij odpowiednio ikonkę [i6] lub [i5].

Aby, po wybraniu temperatury działania przejść do ustawień maksymalnej mocy, naciśnij ikonkę [i4].

Aby zwiększyć lub zmniejszyć zadaną maksymalną moc, naciśnij odpowiednio ikonkę [i6] lub [i5].

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, naciśnij i przytrzymaj ikonkę [i4].



#### USTAWIANIE PRZEDZIAŁÓW GODZINOWYCH:

Wyświetla się programowanie pierwszego dnia [NIEDZIELA] dla [PROGRAMU 1].

Po prawej stronie wyświetlacza ukazuje się zegar programowania od godziny 00:00 do 12:00; naciśnij [i5] lub [i6], aby zobaczyć odpowiednio programowanie godzin porannych [AM] lub popołudniowych [PM].

W lewym dolnym rogu wyświetlacza ukazane są w sposób graficzny różne funkcje menu.

Kilkakrotne naciśnięcie ikonki [i5] lub [i6] wyświetla różne funkcje menu.

Aby potwierdzić wybór funkcji, naciśnij i przytrzymaj [i4].

Aby przesunąć kursor do określonego dnia lub programu, naciśnij jeden raz lub kilka razy ikonkę [i4]: obok dnia lub programu pojawia się odpowiedni wskaźnik; aby zobaczyć inny dzień lub inny program naciśnij u [i5] lub [i6].



#### FUNKCJE MENU:



#### MODYFIKACJA PROGRAMOWANIA:

Umożliwia wprowadzenie zmian w programowaniu dla określonego dnia tygodnia.

W celu ustawienia żądanej temperatury, naciśnij [i4]: jeden raz, aby ustawić temperaturę [ECONOMY], dwa razy - [NORMAL] i trzy razy [COMFORT]; literowe oznaczenia temperatur ([E], [N], [C]) pojawią się po prawej stronie.

W dolnej środkowej części wyświetlacza pojawiają się oznaczenia zadanej temperatury i mocy; jeśli chcesz, aby urządzenie nie włączało się w wybranym przedziale godzinowym, ustaw go na [OFF]: jako potwierdzenie tego wyboru pojawi się po prawej stronie literka [O].

Naciskając na ikonki [i5] lub [i6] możesz przechodzić do kolejnych programowanych przedziałów czasowych.

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, naciśnij i przytrzymaj ikonkę [i4].



**WYJDŹ:**

Wychodzi z menu USTAWIANIE PRZEDZIAŁÓW GODZINOWYCH bez zapisywania zmian.

**KOPIUJ:**

Umożliwia skopiowanie wyświetlanego zaprogramowanego dnia; po wybraniu, dzień i program ukazują się w nawiasach prawej stronie. Skopiowane ustawienia programu można zastosować dla innych dni dla tego samego lub dla różnych programów. Naciśnij ikonkę [i5] lub [i6], aby przejść do innego dnia tego samego programu albo [i4] lub [i5], aby wyświetlić inny program. Aby skopiować programowanie wciśnij i przytrzymaj [i4].

**ZAPISZ:**

Aby zmiany wprowadzone do programów stały się aktywne, trzeba zapisać za pomocą funkcji ZAPISZ. Po zapisaniu zmian, naciśnij i przytrzymaj ikonkę [i4], aby powrócić do poprzedniego ekranu.

**USUŃ:**

Umożliwia skasowanie programowania wybranego dnia. Aby rzeczywiście usunąć programowanie, należy potwierdzić za pomocą funkcji opisanej powyżej.

Urządzenie posiada kilka standardowych ustawień domyślnych, które można zmieniać i/lub kopiować oraz wklejać w wybrane dni.

### 3.3.5 Wyłączenie

Aby zgasić urządzenie, zarówno w trybie [RĘCZNYM] jak w trybie [CZASOWYM], należy z ekranu głównego nacisnąć i przytrzymać ikonkę [i2].

Po rozpoczęciu gaszenia urządzenia ikona miga [i2].

Następnie urządzenie przestawia się kolejno na 3 stany:

- [Pulizia s.]: wyciąg dymu osiąga maksymalną prędkość w celu wyczyszczenia palnika z resztek po poprzednim spalaniu.
- [Spegne]: wyciąg dymu i wentylator powietrza otoczenia nadal pracują, aż do całkowitego schłodzenia urządzenia.
- [Zgaszone]: kiedy urządzenie jest całkowicie wygaszone, ikonka [i2] przestaje migać.



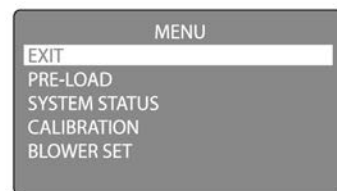
**UWAGA! Ze względu na możliwość spowodowania niebezpieczeństwa nie wolno wyłączać urządzenia poprzez odłączenie zasilania elektrycznego, gdyż w takiej sytuacji mogą wystąpić problemy związane z konstrukcją i trudności przy następnym uruchomieniu.**

### 3.3.6 Menu użytkownika

Aby uzyskać dostęp do menu użytkownika, należy na ekranie głównym, nacisnąć i przytrzymać [i4].

Do przewijania menu służą ikonki [i5] i [i6].

Aby potwierdzić wybór pozycji menu użytkownika, naciśnij [i4].



#### WYJDŹ:

Wyjście z menu użytkownika i powrót do strony głównej.

**WSTĘPNE NAPEŁNIANIE:**

Funkcja dostępna tylko przy zgaszonym i zimnym urządzeniu, umożliwia wstępny załadunek spirali; operacja ta jest niezbędna w razie pierwszego zapłonu.

Aby aktywować wstępny załadunek naciśnij [i6], kiedy wyjdiesz i powrócisz do głównego ekranu, na wyświetlaczu pojawi się napis ZAŁADUNEK WSTĘPNY.

SET ADJUST

Off

PRE-LOAD

**STAN SYSTEMU:**

Pokazuje aktualny stan systemu, przedstawiając takie informacje jak stan pracy, temperatura dymu, prędkość obrotowa wyciągu dymu, moc pracy i temperatura otoczenia.

Aby wyjść i powrócić ekranu menu użytkownika, naciśnij [i4].

OFF

SMOKE TEMP	24.8 °C
FAN SPEED	0 rpm
POWER	0 %
ROOMT1	27.5 °C
AUGER 1	0 rpm

**KALIBRACJA:**

Umożliwia wyświetlenie i zmianę parametru kalibracji spalania.



**OSTRZEŻENIE: Na załadunek pelletu przez system zasilania urządzenia mają wpływ właściwości samego pelletu. Poprzez wprowadzenie różnych rodzajów pelletu można zaobserwować wahania do 20/25%, co przekłada się na wahania mocy cieplnej (patrz pkt 1.4).**

Po pierwszym uruchomieniu należy sprawdzić, czy przez co najmniej 6 kolejnych godzin spalanie spełnia następujące wymagania:

- Opał nie powinien gromadzić się w palniku z powodu nadmiaru opału lub niedostatecznego ciągu.
- Płomień nie powinien gasnąć z powodu niedostatecznej ilości opału lub nadmiernego ciągu.

Prawidłowa praca urządzenia zależy od warunków otoczenia, a w szczególności od ciągu, od rodzaju kształtki połączonej z kanałem dymowym oraz od rodzaju użytego pelletu, dlatego w przypadku, gdy wystąpi jedna z wyżej wymienionych sytuacji, a użytkownik upewnił się, że urządzenie jest czyste (zob. pkt 4.1.3, 4.2.1 i ewentualnie 4.2.2), konieczne może być wybranie innego zestawu parametrów niż ten, który został ustawiony fabrycznie.

Możliwe jest ustawienie 14 parametrów w zależności od określonego ciągu, a także od gęstości i ciężaru właściwego pelletu.

Na podstawie poniższych zaleceń należy wybrać najbardziej odpowiedni parametr, który zapewni dobre spalanie:

- Jeżeli pellet gromadzi się w palniku, należy wybrać parametr wyższy niż aktualnie używany, sprawdzić spalanie przez co najmniej jedną godzinę i ewentualnie zwiększyć wybrany parametr aż do spełnienia wyżej wymienionych wymagań dotyczących spalania.
- Jeżeli płomień gaśnie, należy wybrać parametr niższy niż aktualnie używany, sprawdzić spalanie przez co najmniej jedną godzinę i ewentualnie zmniejszyć wybrany parametr aż do spełnienia wyżej wymienionych wymagań dotyczących spalania.



**UWAGA! Zaleca się, aby wykonać prawidłową kalibrację spalania, ponieważ zgaśnięcie płomienia może czasami prowadzić do destylacji niespalonego pelletu w palniku, a następnie do deflagracji w komorze spalania.**

Parametry kalibracji programuje się w następujący sposób:

- Parametr fabryczny = 7.
- Aby rozwiązać problem gromadzącego się pelletu, można zwiększyć parametr aż do 14, podnosząc go stopniowo o jeden.
- Aby rozwiązać problem gasnącego płomienia, można zmniejszyć parametr aż do 0, obniżając go stopniowo o jeden.

**Zestawienie parametrów**

Parametry, które należy ustawić w przypadku GROMADZENIA SIĘ PELLETU

0 1 2 3 4 5 6 **7** 8 9 10 11 12 13 14

Parametry, które należy ustawić w przypadku GAŚNIĘCIA PŁOMIENIA

Aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawiony parametr, naciskaj odpowiednio [i5] i [i6].  
Aby wyjść i powrócić ekranu menu użytkownika, naciśnij [i4].

SET ADJUST

7

PARAMETER

### USTAWIENIE WENTYLACJI:

Do przewijania menu służą ikonki [i5] i [i6].

Aby potwierdzić wybór pozycji podmenu użytkownika, naciśnij [i4].

#### Podmenu WYJDŹ:

Wychodzi z podmenu i powraca do poprzedniego ekranu.

#### Podmenu WENTYLATOR:

Umożliwia wyświetlenie i zmodyfikowanie trybu wentylacji gorącego powietrza wyrażonego w procentach.



**UWAGA: Nadmierne zmniejszenie prędkości wentylacji gorącego powietrza może spowodować wzrost temperatury konstrukcji urządzenia aż do zadziałania urządzeń bezpieczeństwa i sygnałów alarmowych. W takim przypadku należy ponownie ustawić prędkość wentylacji na wartość fabryczną.**

Urządzenie stosuje tryb wentylacji SMART, który uruchamia wentylator tylko w razie rzeczywistej potrzeby, po przekroczeniu wcześniej określonej temperatury.

Wentylacja jest automatyczna [AUTO], proporcjonalna do rzeczywistej mocy działania urządzenia.

Aby przejść do ekranu umożliwiającego zmianę procentową, naciśnij [i4].

Aby zwiększyć lub zmniejszyć natężenie wentylacji urządzenia, naciśnij odpowiednio [i5] lub [i6].

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, naciśnij i przytrzymaj ikonkę [i4].

BLOWER SET

EXIT  
BLOWER

BLOWER

90 % ◀  
AUTO

### USTAWIENIA OGÓLNE:

Umożliwia dostęp do ustawień ogólnych systemu.

Do przewijania menu służą ikonki [i5] i [i6].

Aby potwierdzić wybór pozycji podmenu użytkownika, naciśnij [i4].

GENERAL SETTINGS

EXIT  
TIME SETTING  
STANDBY MODE  
KCC ACTIVATION  
LANGUAGE SET

GENERAL SETTINGS

LOGS  
SERVICE  
SCREENSAVER  
DISPLAY ADJUSTMENTS  
THERMOSTAT

ciąg dalszy menu ...

#### Podmenu WYJDŹ:

Wyjście z menu USTAWIENIA OGÓLNE i powrót do strony menu użytkownika.

#### Podmenu USTAWIENIE ZEGARA:

Umożliwia ustawienie daty i godziny.

Aby zmienić ustawienia, naciśnij [i5] lub [i6]; aby przejść do kolejnego ustawienia, naciśnij [i4].

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, naciśnij i przytrzymaj ikonkę [i4].

SET ADJUST

13 : 20

FRIDAY  
TIME SETTING

SET ADJUST

01 / 06 / 18

FRIDAY  
TIME SETTING

**Podmenu STANDBY:**

Umożliwia włączenie i wyłączenie trybu pracy [Stand-by]. Wyłączenie trybu pracy [Stand-by] powoduje, że urządzenie nie wyłącza się po przekroczeniu ustawionej temperatury otoczenia o +3°C, lecz pozostaje w trybie pracy [MODULA].

**i** **Dezaktywowanie funkcji czuwania urządzenia [STAND-BY] może, w niektórych przypadkach, spowodować podwyższenie temperatury otoczenia do niekomfortowego poziomu. Aby włączyć [ON] lub wyłączyć [OFF] stan czuwania [STAND-BY], naciśnij odpowiednio [i6] lub [i5].**

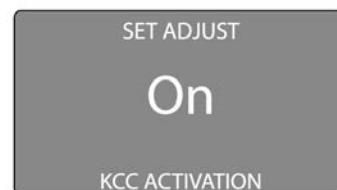
Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, wciśnij [i4].

**Podmenu WŁĄCZENIE KCC:**

Umożliwia wyłączenie KCC do automatycznej kontroli spalania. Wyłączenie umożliwia pracę urządzenia nawet w przypadku awarii KCC.

Aby aktywować [ON] lub dezaktywować [OFF] funkcję KCC, naciśnij odpowiednio [i6] lub [i5].

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, wciśnij [i4].

**Podmenu USTAWIENIE JĘZYKA**

Umożliwia zmianę języka wyświetlacza.

Aby zmienić język, naciśnij [i5] lub [i6].

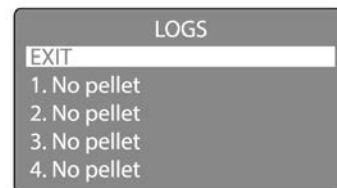
Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, wciśnij [i4].

**Podmenu REJESTR****Podmenu WYJDŹ:**

Wychodzi z podmenu i powraca do poprzedniego ekranu.

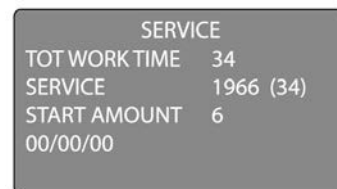
Wyświetla rekordy ewentualnych sygnałów alarmowych oraz informacji o typie alarmu, dniu i godzinie wydarzenia.

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, wciśnij [i4].

**Podmenu SERWIS:**

Wyświetla godziny pracy oraz liczbę zapłonów urządzenia; pokazuje ponadto ile godzin pracy brakuje jeszcze do czasu aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat SERVICE.

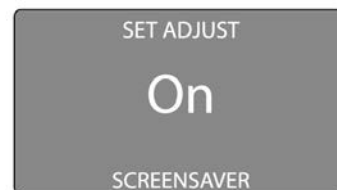
Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, wciśnij [i4].

**Podmenu WYGASZACZ EKRANU:**

Umożliwia dezaktywowanie wygaszacza ekranu.

Aby aktywować [ON] lub dezaktywować [OFF] wygaszacz ekranu, naciśnij odpowiednio [i5] lub [i6].

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, wciśnij [i4].



**Podmenu REGULACJA EKRANU:**

Umożliwia zmianę kontrastu, jasności i podświetlenia ekranu.

Aby zmienić kontrast wyświetlacza, naciśnij [i5] lub [i6].

Aby przejść do regulacji jasności, naciśnij [i4].

Aby zmienić jasność ekranu, naciśnij [i5] lub [i6].

Aby przejść do regulacji podświetlenia, naciśnij [i4].

Aby zmienić podświetlenie ekranu, naciśnij [i5] lub [i6].

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, naciśnij i przytrzymaj ikonkę [i4].

SET ADJUST

65

CONTRAST  
DISPLAY ADJUSTMENTS

SET ADJUST

75

BACKLIGHT  
DISPLAY ADJUSTMENTS

SET ADJUST

90

BACKLIT KEYS  
DISPLAY ADJUSTMENTS**Podmenu TERMOSTAT:**

Jeżeli funkcja jest aktywna, umożliwia włączanie i wyłączanie urządzenia przez termostat za pomocą czystego styku lub za pomocą zewnętrznego przełącznika podłączonego do odpowiedniego zacisku znajdującego się w tylnej części urządzenia, obok wyłącznika głównego (patrz punkt 5.2).

Aktywowanie funkcji termostatu potwierdzone jest literką „T”, która pojawia się na ekranie głównym, w lewym dolnym rogu.

Aby aktywować [ON] lub dezaktywować [OFF] tę funkcję, naciśnij odpowiednio [i6] lub [i5].

Urządzenie przyjmuje polecenie zapłonu, kiedy styk jest zamknięty, a kiedy styk jest otwarty - nie wykonuje zapłonu.

**i** **Jeśli funkcja [TERMOSTAT] jest aktywna, urządzenie zmienia tryb pracy i ignoruje odczyt temperatury pomieszczenia wykonany przez czujnik, uwzględniając wyłącznie stan czystego styku. Kiedy styk jest zamknięty, urządzenie pozostaje zapalone i działa z maksymalną ustawioną mocą; kiedy styk jest otwarty, co potwierdzone jest literką „T” w prawym dolnym rogu ekranu, urządzenie przechodzi w stan czuwania [STAND-BY]. Jeśli stan [STANDBY] jest dezaktywowany, urządzenie nie gaśnie w chwili otwarcia styku, ale pozostaje zapalone w stanie operacyjnym [MODULACJA].**

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, wciśnij [i4].

SET ADJUST

Off

THERMOSTAT

**Podmenu VENT.SMART:**

Włącza lub wyłącza funkcję WENTYLACJA SMART. Kiedy funkcja WENTYLACJA SMART jest aktywna, wentylator styczny pracuje tylko wtedy, gdy jest to konieczne, dzięki czemu urządzenie działa cicho i komfortowo. Dezaktywacja tej funkcji powoduje, że wentylator działa przez cały czas, przy założeniu że urządzenie jest zapalone i rozgrzane i że obecny jest płomień.

Aby aktywować [ON] lub dezaktywować [OFF] tę funkcję, naciśnij odpowiednio [i6] lub [i5].

Aby wyjść i powrócić poprzedniego ekranu, wciśnij [i4].

SET ADJUST

On

VENT.SMART

### 3.3.7 Sygnał SERWIS

- i** Aby zapewnić prawidłową i ciągłą pracę urządzenia, należy wykonywać konserwację okresową. Zakres czynności konserwacyjnych jest różny w zależności od liczby godzin pracy i od ilości spalonego opału. Po osiągnięciu 2000 godzin pracy na panelu sterowania pojawia się komunikat SERWIS, informujący o konieczności wykonania konserwacji okresowej, która musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego technika.

FRIDAY 12/03/10  
13:13  
30.1 °C  
70.0 °C  
SERVICE

### 3.3.8 Sygnały alarmowe

- !** **UWAGA:** Jeżeli podczas pracy urządzenia wystąpią jakieś niekorzystne warunki zaburzające jego normalne działanie, sygnalizowane jest to pojedynczym sygnałem dźwiękowym BEEP, a na ekranie pojawiają się odpowiednie oznaczenia alarmowych. Jeśli niekorzystne warunki nie trwają długo, po ich ustąpieniu urządzenie powraca do normalnej pracy, jeżeli jednak utrzymują się przez dłuższy czas, uruchamia się sygnał ostrzegawczy (stały przerywany sygnał dźwiękowy).

Aby zatrzymać sygnał dźwiękowy wystarczy wcisnąć [i2], a następnie, w razie potrzeby, zastosować się do zaleceń przedstawionych poniżej.

- !** **UWAGA!** Jeżeli alarm powoduje wyłączenie urządzenia, przed ustawieniem nowego zapłonu należy zawsze usunąć całe paliwo pozostające w palniku.

- !** **UWAGA (DLA TECHNIKA):** Dotyczy informacji oznaczonych napisem **"\*Rozwiązanie"**: przed przystąpieniem do wykonywania wskazanych czynności należy się upewnić, czy wtyczka elektryczna jest odłączona.

#### ALARM BRAKU ZAPŁONU:

Sygnalizuje, że nie udało się dokonać zapłonu.

\*Rozwiązanie: Sprawdź, czy czysty jest palnik oraz obszar poniżej niego (patrz punkt 4.1.3). Zawsze należy dokładnie usuwać paliwo obecne w palniku.

Włączyć i wyłączyć urządzenie, naciskając ikonkę [i2].

No fire

MANUAL

#### ALARM BRAKU PELLETU:

Sygnalizuje, że skończył się pellet w zbiorniku.

\*Rozwiązanie: Załadować zbiornik przed ustawieniem nowego zapłonu.

Włączyć i wyłączyć urządzenie, naciskając ikonkę [i2].

Zawsze należy usunąć cały opał znajdujący się w palniku.

N.B. Jeżeli palnik często gaśnie, należy skorygować i obniżyć parametr kalibracji.

No pellet

MANUAL

#### ALARM TERMOSTATU:

Aktywuje się, gdy termostat bezpieczeństwa wykrywa temperaturę powyżej progu wyzwalania. Termostat interweniuje i wyłącza ślimak, ponieważ umieszczony jest szeregowo wraz z zasilaniem, a urządzenie sygnalizuje stan alarmu.

Na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni komunikat, a urządzenie wchodzi w stan alarmowy, rozpoczynając wygaszanie.

Po zakończeniu fazy wyłączania należy wykonać następujące czynności:

- Przełącznik z tyłu urządzenia ustawić w pozycji „0”.

Gdy urządzenie zostanie całkowicie się ochłodzi, termostat zostanie automatycznie zresetowany.

- Przełącznik z tyłu urządzenia ustawić w pozycji „I”.

Rozwiązanie: Jeśli usterka jest chwilowa, przy następnym restarcie urządzenie wznowia normalne działanie; jeśli usterka się utrzymuje, konieczna jest interwencja wykwalifikowanego technika, w celu usunięcia usterki i zweryfikowania przyczyn, które wywołały alarm.

Termostat

MANUAL

**ALARM PRESOSTATU:**

Sygnalizuje, że otwarte są drzwi komory spalania lub pokrywa zbiornika, albo że zadziałał czujnik ciśnienia sygnalizujący nadciśnienie w przewodzie ewakuacji dymu.

\*Rozwiązanie: Upewnij się, że drzwi i pokrywa zbiornika są prawidłowo zamknięte i sprawdź, czy przewód ewakuacji spalin nie jest zatkany.

No depr.

MANUAL

**ALARM CZUJNIKA OTOCZENIA:**

Sygnalizuje wystąpienie awarii lub uszkodzenia czujnika pomiaru temperatury otoczenia.

\*Rozwiązanie: Wykwalifikowany technik powinien sprawdzić przyczynę wystąpienia alarmu i przywrócić normalną pracę urządzenia.

Room P.

MANUAL

**ALARM CZUJNIKA DYMU:**

Sygnalizuje wystąpienie awarii lub uszkodzenia czujnika pomiaru temperatury dymu.

\*Rozwiązanie: Wykwalifikowany technik powinien sprawdzić przyczynę wystąpienia alarmu i przywrócić normalną pracę urządzenia.

Smoke P.

MANUAL

**ALARM WYCIĄGU DYMU:**

Sygnalizuje wystąpienie awarii lub uszkodzenia w wyciągu dymu.

\*Rozwiązanie: Wykwalifikowany technik powinien sprawdzić przyczynę wystąpienia alarmu i przywrócić normalną pracę urządzenia.

S. fan

MANUAL

**ALARM WYSOKIEJ TEMPERATURY DYMU:**

Sygnalizuje zbyt wysoką temperaturę dymu ze spalania spowodowaną przez:

- Niewykonywanie konserwacji okresowych w zakresie czyszczenia urządzenia
- Nieprawidłową kalibrację spalania.

Rozwiązanie: W pierwszym przypadku konieczne jest przeprowadzenie konserwacji okresowej (patrz punkt 4.2); w drugim przypadku należy zwiększyć wartość parametru kalibracji (patrz punkt 3.3.6).

High Smoke

MANUAL

**ALARM NIEREGULARNEGO PŁOMIENIA:**

Sygnalizuje nieregularny płomień w trybie pracy [Stabilizza] w fazie zapłonu.

\*Rozwiązanie: Po zakończeniu fazy wygaszania, sprawdź czystość palnika i znajdującego się pod nim obszaru (patrz punkt 4.1.3). Całe paliwo w palniku musi być zawsze usunięte, , Sprawdź także, czy poziom pelletu w zbiorniku nie jest zbyt niski i, w razie potrzeby, uzupełnij ładunek przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

Fail

MANUAL

**ALLARM KCC lub KCC NC:**

Sygnalizuje awarię systemu kontroli spalania.

\*Rozwiązanie: Wykwalifikowany technik powinien sprawdzić przyczynę wystąpienia alarmu i przywrócić normalną pracę urządzenia.

Kcc

MANUAL

**ALARM AWARII SPIRALI lub ZABLOKOWANIE SPIRALI:**

Sygnalizuje awarię systemu sterowania obrotów motoreduktora.

\*Rozwiązanie: Wykwalifikowany technik powinien sprawdzić przyczynę wystąpienia alarmu i przywrócić normalną pracę urządzenia.

ScrewTriac

MANUAL

## 4 KONSERWACJA

### 4.1 Konserwacja powtarzalna

Przypomina się, że bieżące czynności konserwacyjne w zakresie czyszczenia urządzenia mają na celu zachowanie wydajności cieplnej i funkcjonalnej na przestrzeni czasu.



**UWAGA:** Wszystkie czynności czyszczenia różnych elementów powinny być wykonywane przy urządzeniu całkowicie zimnym i odłączonym od sieci elektrycznej (wyjęta wtyczka elektryczna).

Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które są możliwe do przeprowadzenia przez użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

#### 4.1.1 Czyszczenie wyświetlacza i części zewnętrznej obudowy

Czyszczenie ma miejsce za pomocą miękkiej, suchej szmatki, bez stosowania żadnego detergentu lub chemicznego środka.

#### 4.1.2 Czyszczenie ceramicznej szyby

Do wykonania w razie potrzeby.



**Jakość i rodzaj opału oraz jego tryb użycia może wpłynąć na częstotliwość czyszczenia ceramicznej szyby.**

1. W celu optymalnego wyczyszczenia szyby ceramicznej zaleca się
2. stosowanie specjalnego detergentu "Puliglass" PRODUCENTA: spryskaj niewielką jego ilość na szmatkę, a następnie pocieraj nią zabrudzenie aż szyba stanie się czysta.



**Nigdy nie spryskiwać bezpośrednio na ceramiczną szybę detergentu "Puliglass" lub żadnego innego płynu służącego do czyszczenia.**



**ZABRANIA się stosowania ściernych gąbek lub podobnych produktów do czyszczenia ceramicznej szyby, gdyż mogłyby one nieodwołalnie ją uszkodzić.**



**UWAGA!** Upewnić się, że drzwi zostały dobrze zamknięte po każdym otwarciu w celu wyczyszczenia ceramicznej szyby.



### 4.1.3 Konserwacja powtarzalna typu A

Powinna być wykonywana co najmniej 2 razy w tygodniu lub codziennie w zależności od warunków użytkowania.

**i** Na podstawie doświadczenia użytkownik powinien ustalić optymalną częstotliwość czyszczenia i konserwacji urządzenia.

**!** **UWAGA:** Wszystkie czynności czyszczenia różnych elementów powinny być wykonywane przy urządzeniu całkowicie zimnym i odłączonym od sieci elektrycznej (wyjęta wtyczka elektryczna). Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które są możliwe do przeprowadzenia przez użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Częstotliwość prac konserwacyjnych zwiększa się proporcjonalnie do godzin pracy i wymaganej wydajności urządzenia.

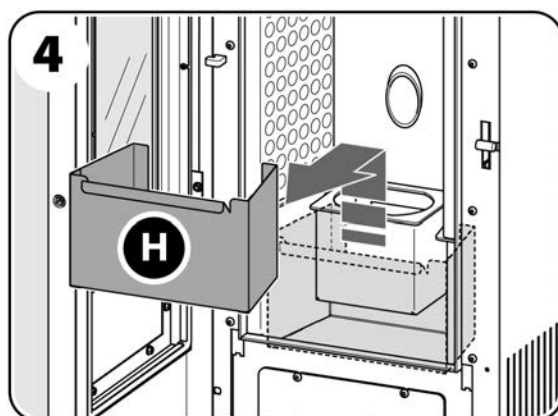
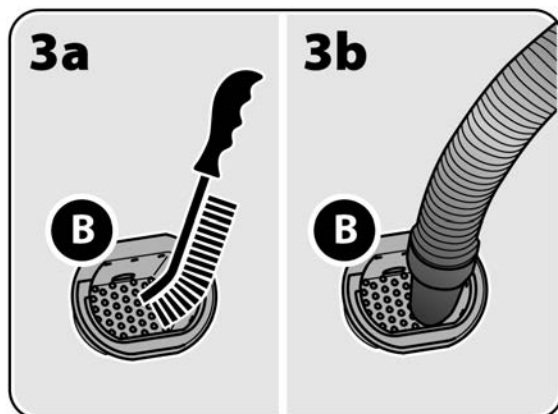
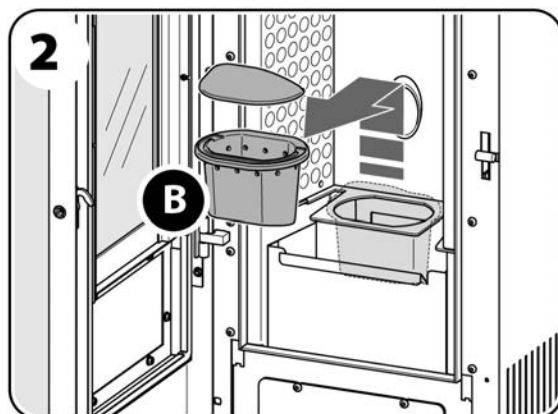
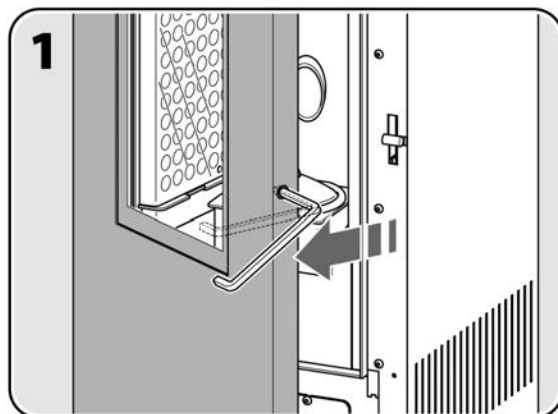
**!** **UWAGA!** Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, czy popiół jest zimny. Jeżeli ten warunek bezpieczeństwa jest spełniony, do usunięcia popiołu można użyć odkurzacza.

Poniżej przedstawiono czynności wykonywane w ramach konserwacji bieżącej typu A:

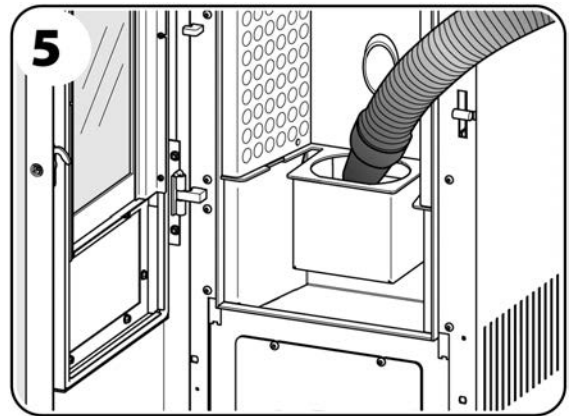
1. Otworzyć powoli drzwiczki w taki sposób, aby zgromadzony popiół nie uniół się pod wpływem szybkiego ruchu.
2. Zdjąć palnik [B].

3a. Za pomocą odkurzacza i szczotki z włosiem ze stali lub innego mocno ściernego materiału wyczyścić palnik [B] z popiołu i ewentualnych większych zeskorpowań, które mogłyby blokować kanały wentylacyjne.

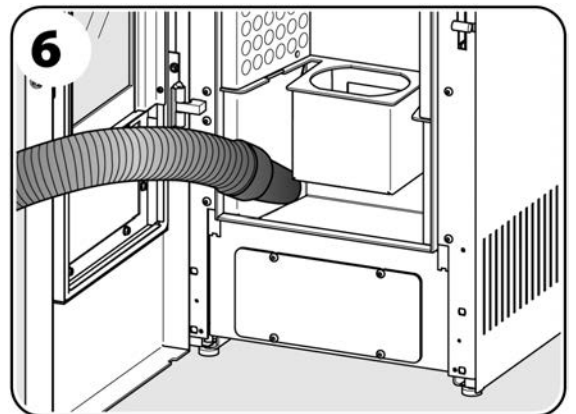
4. Przytrzymać i całkowicie wyjąć popielnik komory spalania [H], aby go opróżnić.



5. Używając odkurzacza o odpowiedniej mocy (1000÷1300 W) usunąć cały popiół nagromadzony w komorze spalania i w popielniku palnika.

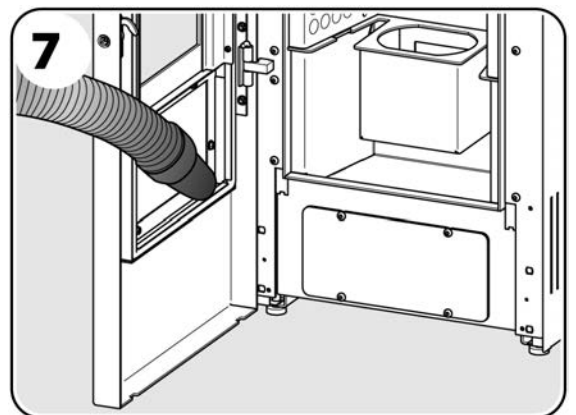


6. Dokładnie usunąć cały popiół pozostały w miejscu, w którym znajdował się popielnik.



7. Dokładnie usunąć cały popiół osadzony na drzwiczkach.

Po zakończeniu czyszczenia zamontować zdjęte elementy, wykonując wyżej wymienione czynności w odwrotnej kolejności.



## 4.2 Konserwacja okresowa

Przypominamy, że przeprowadzanie zalecanej konserwacji okresowej w zakresie czyszczenia urządzenia (typu B i C) zapewni zachowanie przez dłuższy czas jego wydajności cieplnej i funkcjonalnej. Aby zapewnić trwałość rezultatów konserwacji urządzenia, należy wykonywać również konserwację układu odprowadzania dymu.

**! UWAGA!** Po około 150 godzinach użytkowania lub po zużyciu około 200 kg opału należy sprawdzić i wyczyścić przewód do odprowadzania dymu poprzez odpowiednie drzwiczki inspekcyjne, a w razie ich braku, zdejmując demontowalne elementy urządzenia.

### 4.2.1 Konserwacja okresowa typu B

Należy ją wykonywać jako uzupełnienie konserwacji bieżącej typu A po upływie około 350÷400 godzin pracy lub po zużyciu około 500÷600 kg opału.

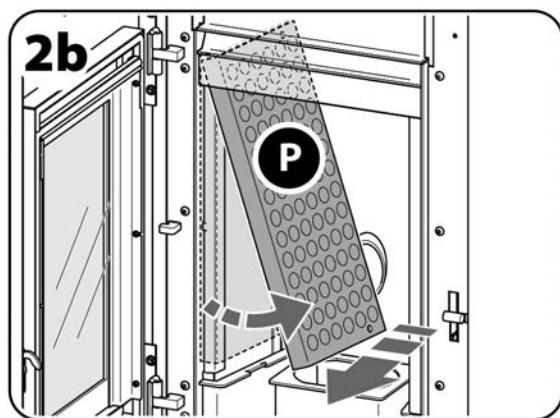
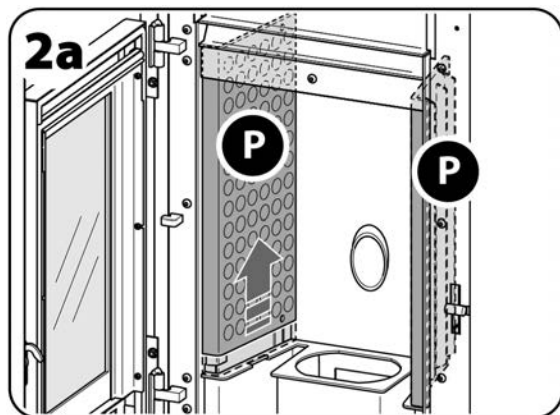
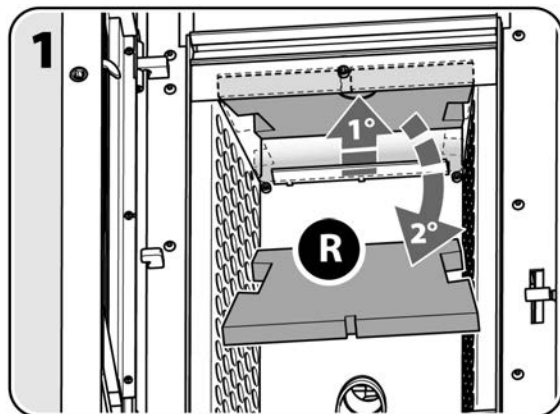
**! UWAGA:** Wszystkie czynności czyszczenia różnych elementów powinny być wykonywane przy urządzeniu całkowicie zimnym i odłączonym od sieci elektrycznej (wyjęta wtyczka elektryczna). Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które są możliwe do przeprowadzenia przez użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

**! UWAGA!** Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, czy popiół jest zimny. Jeżeli ten warunek bezpieczeństwa jest spełniony, do usunięcia popiołu można użyć odkurzacza.

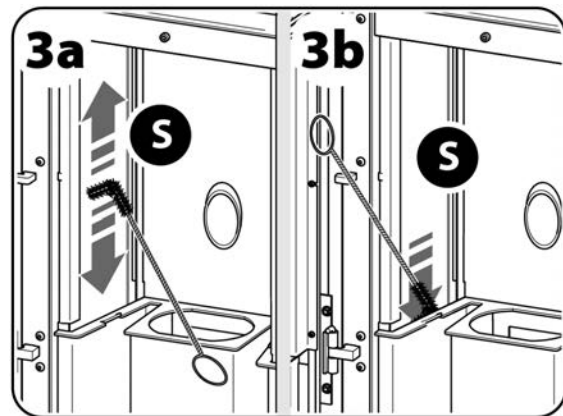
Aby wykonać tę czynność, należy zdjąć częściowo obudowę zewnętrzną. (Prawidłowy demontaż obudowy przedstawiono w instrukcjach dołączonych do zestawu obudowy.)

Poniżej przedstawiono czynności wykonywane w ramach konserwacji typu B:

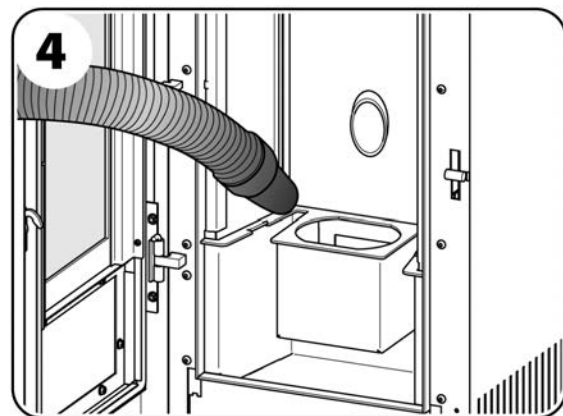
1. Przechylił i wyjmij górny element wykonany z wermikulitu [R].
- 2a. Podnieść i lekko przechylić płyty żeliwne [P], aby ich dolna część wysunęła się na zewnątrz.
- 2b. Chwycić obiema rękami płyty żeliwne [P] i wyjąć je z komory spalania, przechylając je ostrożnie tak, aby nie uderzyć o strukturę urządzenia.



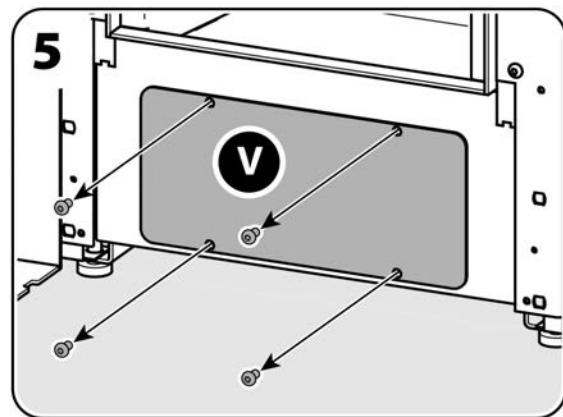
3a. Dostarczoną w zestawie szczotką wygiętą pod kątem 90° dokładnie  
3b. oczyść wymiennik ciepła [S], pamiętając również o dolnej części we  
wnętrzu obu przejść (strzałka na rysunku).



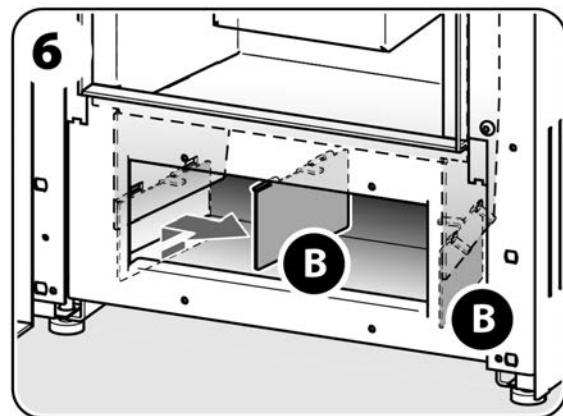
4. Za pomocą odkurzacza usunąć całą sadzę i popiół zdjęty z tylnej części  
żeberkowego wymiennika ciepła [S].



5. Odkręcić i wyjąć 4 śruby, które zabezpieczają pokrywę komory na popiół  
w wymienniku ciepła [V]. Zdjąć pokrywę pojemnika na popiół w  
wymyenniku ciepła [V], uważając, aby zachować uszczelkę.

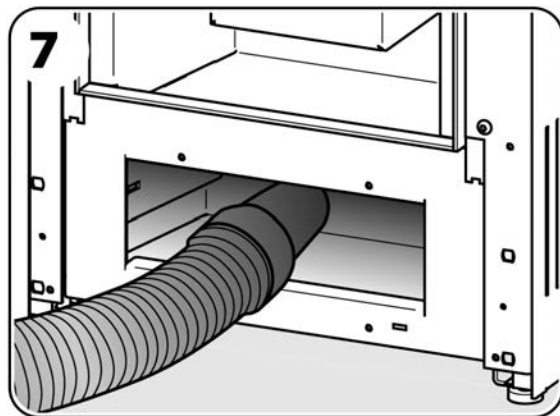


6. Aby dobrze wyczyścić sadzę, trzymając za uchwyt, zdjąć także klapy [B]  
znajdujące się po prawej i lewej stronie pojemnika na popiół wymiennika  
ciepła.



7. Usunąć sadzę za pomocą łopatki, a następnie odkurzyć sadzę i popiół pozostający w pojemniku na popiół wymiennika ciepła.

Po zakończeniu czyszczenia zamontować zdjęte elementy, wykonując wyżej wymienione czynności w odwrotnej kolejności.



## 4.2.2 Konserwacja okresowa typu C

Należy ją wykonywać oprócz konserwacji bieżącej typu A i konserwacji okresowej typu B pod koniec sezonu grzewczego lub po 2000 godzin pracy, gdy pojawi się komunikat SERVICE (SERWIS).

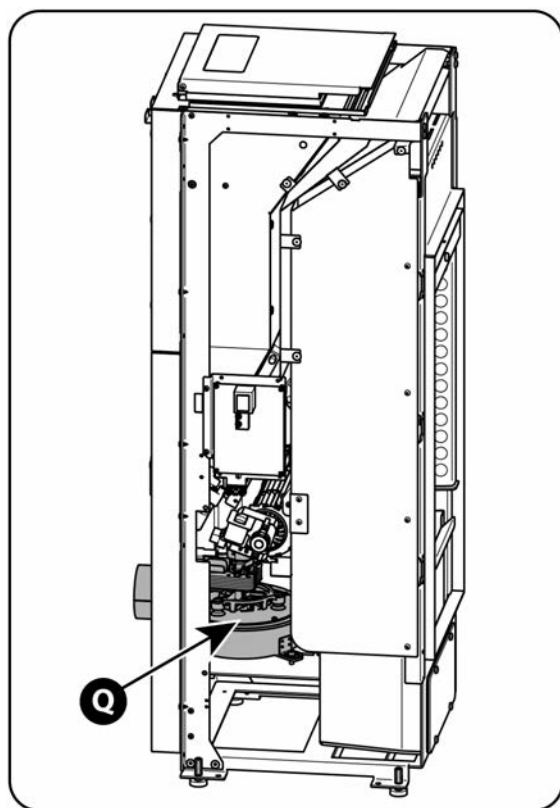
**i** W ramach konserwacji okresowej typu C wykonuje się czyszczenie wyciągu dymu i jego komory oraz dokładniejsze i łatwiejsze czyszczenie dolnej części wymiennika ciepła. Operację należy wykonywać po obu stronach urządzenia, przesuwając urządzenie od ściany i zdejmując obudowę. (Prawidłowy demontaż obudowy przedstawiono w instrukcjach dołączonych do zestawu obudowy.)

**!** UWAGA! Czynność ta musi być wykonywana przez wykwalifikowanego technika, który oceni potrzebę usunięcia odsysacza dymu w celu jego oczyszczenia.

**!** UWAGA: Wszystkie czynności czyszczenia różnych elementów powinny być wykonywane przy urządzeniu całkowicie zimnym i odłączonym od sieci elektrycznej (wyjęta wtyczka elektryczna). Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które są możliwe do przeprowadzenia przez użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

**!** UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, czy popiół jest zimny. Jeżeli ten warunek bezpieczeństwa jest spełniony, do usunięcia popiołu można użyć odkurzacza.

**i** Wyciągu dymu [Q] nie można oddalać od urządzenia, ponieważ połączony jest do niego kablem elektrycznym, dlatego też w celu przeprowadzenia opisanego poniżej czyszczenia należy go umieścić na powierzchni urządzenia, zachowując odpowiednie środki ostrożności.



## 4.2.3 Kontrola uszczelek

W trakcie konserwacji na zakończenie sezonu grzewczego należy zlecić wykwalifikowanemu technikowi przeprowadzenie kontroli szczelności uszczelek drzwiczek i wszystkich zdejmowanych części.

Zwykle, należy je wymieniać w odstępach od jednego do trzech lat, w zależności od rodzaju urządzenia, intensywności użycia, itp. Uszczelki powinny być lekko elastyczne w dotknięciu: jeżeli są całkowicie zeszlone, należy je wymienić.

## 4.2.4 Czyszczenie przewodów odprowadzania dymu

Nawet najlepsze urządzenia i kominy nie są wolne od tworzenia osadu kreozytu, zatem regularne czyszczenie komina lub pionowych rur odprowadzania dymu jest niezbędne w celu zmniejszenia osadu.

Zaleca się przeprowadzanie czyszczenia co najmniej raz w roku lub dużo częściej, jeżeli urządzenie jest codziennie używane i jest używany opał o właściwościach odmiennych od podanych w podrozdziale 1.4.

Zaleca się powierzenie czyszczenia profesjonalnemu kominiarzowi, o którego adres można zwrócić się do dealera.

Interwencja technika-kominiarza może stanowić skuteczne i oszczędne rozwiązanie mające na celu zapobieżenie korozji urządzenia, zachowanie jego wydajności i zapewnienie niezbędnych warunków bezpieczeństwa zapewniających spokój ducha.



**Bezpośrednio przed rozpoczęciem kolejnego sezonu, szczególnie w domach, które nie są stale zamieszkałe, zaleca się sprawdzenie stanu kanału dymnego i komina, nawet jeśli zostały już wyczyszczone tak, aby zweryfikować obecność ewentualnych przeszkód takich, jak ptasie gniazda, owady lub małe gryzonie.**

## 4.3 Wyłączenie urządzenia z użytkowania

Niezależnie od czynności przeprowadzanych w ramach konserwacji okresowej zaleca się, aby zazwyczaj na zakończenie sezonu grzewczego, przed wyłączeniem urządzenia z użytkowania, uruchomić je w celu całkowitego wykorzystania pelletu.



**UWAGA! W okresie nieużytkowania urządzenia należy wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazdka.**

## 4.4 Awarie / Przyczyny / Rozwiązania

**Urządzenie nie jest zasilane elektrycznie (dioda LED na panelu sterowania urządzenia nie jest podświetlona):**

- Kabel zasilający jest uszkodzony lub odłączony od gniazdka (sieci elektrycznej).
- Bezpiecznik urządzenia mógł się przepalić (patrz rozdział 4.4.4.1).

**Kilkakrotnie powtarza się brak zapłonu:**

- Uszczelka drzwiczek jest w złym stanie.
- Nie wykonano bieżącej konserwacji komory spalania (zob. pkt 4.1.3).
- Przepaliła się cewka zapłonowa lub czujnik pomiaru temperatury dymu (w takim przypadku należy zwrócić się do serwisu technicznego).

**Nie działa wentylacja:**

- Wentylator może być spalony lub zablokowany (w tym przypadku należy wezwać serwis techniczny).

**W palniku jest zbyt dużo pelletu (który w związku z tym wydostaje się na zewnątrz palnika):**

- Uszczelka drzwiczek jest w złym stanie.
- Otwory w palniku są zatkane przez osad (zob. pkt 4.1.3, rys. 3).
- Nie wykonano prawidłowej konserwacji urządzenia (zob. pkt 4.1.3 i 4.2).
- Brakuje powietrza do spalania (jeżeli problem nie ustąpi również po wyczyszczeniu urządzenia, należy zwrócić się do serwisu technicznego).
- Silnik odprowadzania dymu nie działa prawidłowo (w takim przypadku należy zwrócić się do serwisu technicznego).
- Opał jest wilgotny.
- Wlot powietrza do spalania jest zatkany.
- Parametr kalibracji może nie być odpowiedni (patrz punkt 3.3.6).

**W pomieszczeniu jest obecny dym:**

- Uszczelki mogą być w złym stanie.
- W tym samym pomieszczeniu może być obecne inne funkcjonujące urządzenie (piec, komin, kuchenka opalana drewnem, okap zasysający) lub нефункционujące (otwarty komin), którego ciąg może ograniczać lub ujemnie wpływać na ciąg urządzenia lub odwrotnie.
- Nie wykonano prawidłowej konserwacji urządzenia (zob. pkt 4.1.3 i 4.2).
- Rura odprowadzania dymu (kanał dymny i komin) może być zabrudzona lub straciła szczelność.
- Przyłącze do komina może nie być wykonane w sposób prawidłowy.
- Wymiary przewodu kominowego mogą nie odpowiadać wymaganiom przedstawionym w niniejszej instrukcji (patrz rozdział 2.3.3).
- W trakcie pierwszych zapalań, lakier może wydzielać zapach, zatem należy wystarczająco przewietrzyć pomieszczenie.
- Mogą być obecne przeszkody (rośliny, obiekty budowlane) przekraczające wysokość wykończenia komina i blokujące odpływ dymu.
- Ciąg powietrza w kominie może być nieprawidłowy.

#### 4.4.1 Wymiana bezpiecznika

Jeżeli po naciśnięciu wyłącznika głównego, na panelu sterowania urządzenia nie zapala się żadna dioda LED, może być konieczna wymiana bezpiecznika.



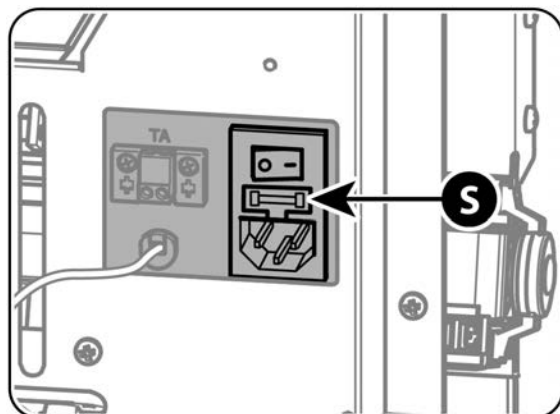
**UWAGA! Czynność tę należy wykonywać wyłącznie wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie zimne i odłączone od zasilania elektrycznego (odłączona wtyczka elektryczna).**

Aby wymienić bezpiecznik znajdujący się z tyłu urządzenia, od strony wtyczki zasilania elektrycznego, otworzyć śrubokrętem komorę bezpiecznika i wyjąć go; sprawdzić, czy nie jest uszkodzony żarnik bezpiecznika [S] i w razie potrzeby wymienić.

Włożyć wtyczkę elektryczną i ponownie nacisnąć wyłącznik główny.

Jeżeli problem nadal występuje lub jeżeli bezpiecznik ponownie się przepali, należy zwrócić się do serwisu technicznego.

Specyfikacja bezpiecznika: bezpiecznik "5A T 5x20 (zwłoczny)".



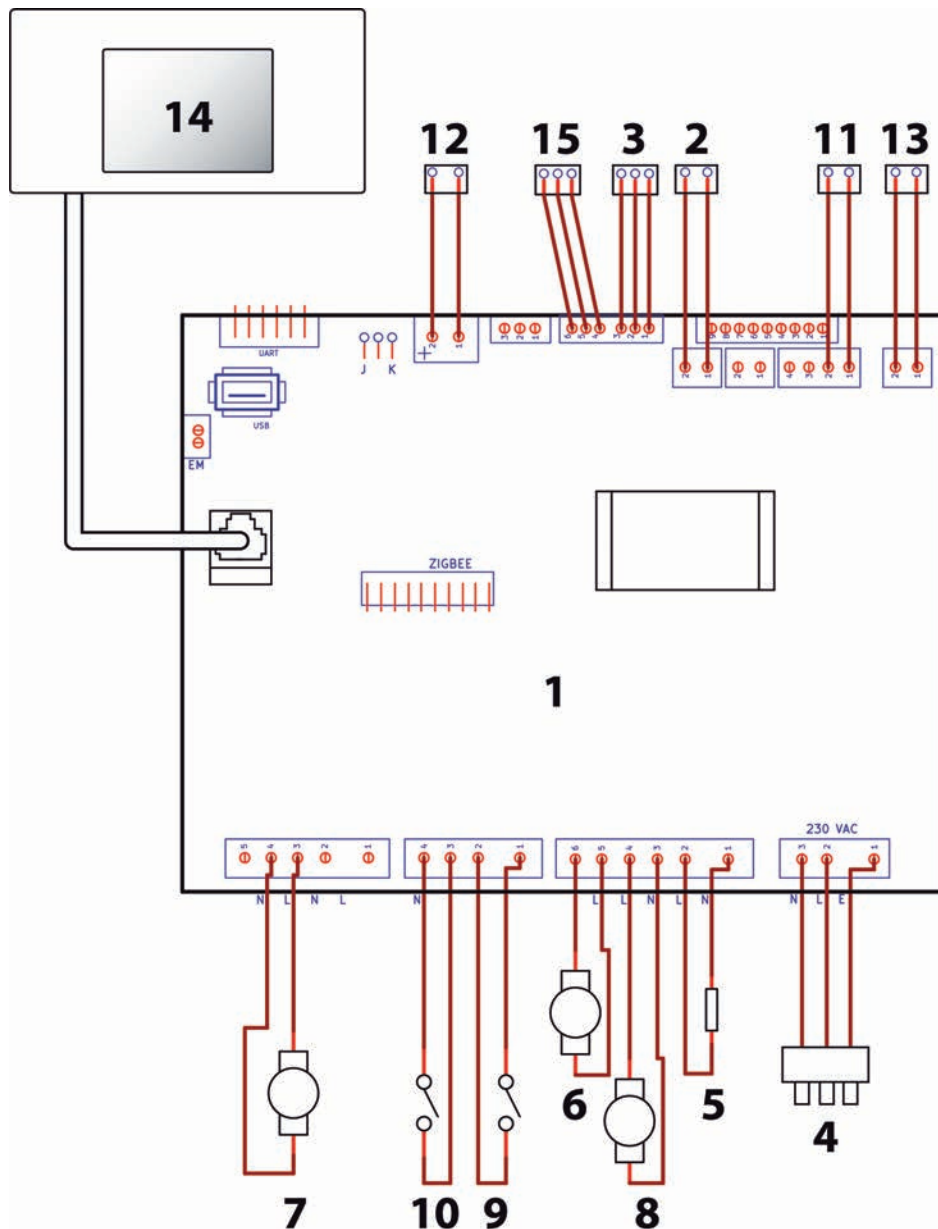
# 5 ZASTRZEŻONE DLA AUTORYZOWANEGO TECHNIKA

## 5.1 Schemat elektryczny



**UWAGA!** Wyłącznik główny nie zapewnia odłączenia od sieci elektrycznej, dlatego przed zdjęciem obudowy lub tylnego panelu i/lub śrub blokujących wewnątrz na kartę elektroniczną należy zawsze odłączyć kabel zasilający.

### OBJAŚNIENIE SCHEMATU MONTAŻOWEGO ZESPOŁU



- 1. Karta elektroniczna
- 2. Termostat zewnętrzny
- 3. Koder odsysacza dymu
- 4. Zasilanie 230 VAC
- 5. Cewka zapłonowa

- 6. Motoreduktor ślimaka
- 7. Wentylator
- 8. Wyciąg dymu
- 9. Presostat
- 10. Termostat bezpieczeństwa

- 11. Czujnik temperatury otoczenia
- 12. Czujnik dymu
- 13. Czujnik wentylacji smart
- 14. Panel sterowania
- 15. Encoder spirali

## 5.2 Podłączenie do termostatu lub przełącznika

Urządzenie może być włączane i wyłączane przez termostat za pomocą czystego styku lub za pomocą zewnętrznego przełącznika podłączonego do odpowiedniego zacisku [M] znajdującego się w tylnej części urządzenia, obok wyłącznika głównego, ustawiając TERMOSTAT w pozycji ON w podmenu (patrz punkt 3.3.6)

## 5.3 Rejestracja interwencji

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1. DATA
2. PODPIS TECHNIKA
3. KRÓTKI OPIS ZABIEGU

## **NPS7 EVO - NPS10 EVO**

**Powłoka oznaczona na następnym etykiecie jest zainstalowana na tym urządzeniu.**

---

**APLIKUJ TUTAJ ETYKIETĘ "2"  
PODŁĄCZONA DO OBUDOWY**

---

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian z powodów technicznych lub handlowych bez uprzedniego powiadomienia, i nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy lub nieścisłości w treści niniejszej instrukcji. Zabrania się reprodukcji zdjęć, rysunków i tekstu, nawet jeśli jest ona tylko częściowa. Kto naruszy ten zakaz zostanie ukarany zgodnie z obowiązującymi przepisami. Podane dane i wymiary mają charakter orientacyjny.



**ZAKŁAD PRODUKCYJNY:  
36020 Pove del Grappa (VI) – WŁOCHY  
Via A. da Bassano, 7/9 - Tel. +39 0424 800500 - Faks +39 0424 800590  
[www.caminettimontegrappa.it](http://www.caminettimontegrappa.it)**